



TÜRKİYE TÜRKÇESİNDE İKİLİ TEKRARLAR

Bülent ÖZKAN*

ÖZET

İkileme/yineleme kavramı, dilde anlamı güçlendirmek için aynı sözcüklerin tekrarlanması, anlamları birbirine yakın veya karşıt olan ya da sesleri birbirini andıran sözcüklerin yan yana kullanılmasıyla oluşan birliktelikler olarak tanımlanır. *İkili tekrarlar* ise ikilemeler/yinelemeler içerisinde yer alan alt türlerinden biridir. Türkiye Türkçesinde (TT) 3486 sözcükbirim bu niteliğiyle yazın dilinde dizgesel olarak farklı işlevlerle kullanılmaktadır.

Çalışmada öncelikle kavram olarak ikileme/yineleme ve ikili tekrarlar üzerinde durulmuş ve ikili tekrarlar, söz konusu ikilemeli/yinelemeli yapılar içerisinde bir kavram olarak konumlandırılmıştır. Ardından TT’de ikili tekrar yapıları, oluşturulan özel bir derlemde Türkçenin öğretiminde temel söz varlığında öncelikler açısından kullanım sıklıklarına göre listelenmiştir.

Anahtar Kelimeler: Türkiye Türkçesi, ikili tekrarlar, derlem dilbilim, Türkçe öğretimi.

DOUBLE REDUPLICATION IN TURKEY TURKISH

ABSTRACT

Reduplications is defined as repeating the same frames to strengthen the meaning by using the same, synonymous and antonymous words or similar words resembling each other as syllable. Also double reduplication is one of the sub-categories of reduplication. Vocabulary of Turkey Turkish (TT) literary language, 3486 double reduplication frames are using with different functions.

In this study, firstly we emphasized notion of reduplication and double reduplication and also position of double reduplication frames as a notion. After that we listed the double reduplication frames in Turkey Turkish about the priorities of main vocabulary as usage frequency in teaching Turkish from a special corpus that is developed for this research.

Keywords: Turkish language, double reduplication, corpus linguistics teaching Turkish language.

1.Giriş

“Yinelemeler üzerine yürütülen çalışma ve araştırmaların tarihi İsa’dan önce V. yüzyılda yaşamış bir Sofist olan, Leotini’li Gorgias’a kadar iner.” (Dinneen 1978, aktaran: Özünlü 2001:128). “Türkçedeki ikilemeler konusundaki ilk çalışmayı ise 1899 yılında Karl Foy yapmıştır. Karl Foy, *Studen zur osmanischen Syntax* adlı makalesinde ikilemeleri saha, manâ, hece sayısı, kelime sırası ve dilbilgisi açısından ele alırken, aslında ikiz olarak kullanılan kelimelerin yan yana geliş kurallarını tespit etmeğe çalışmıştır” (Çoraklı 1991:3).

Bugüne kadar ikilemeler/yinelemeler adlandırmasıyla¹ genel bir başlık altında toplanabilen bu türü sözcükler, yapı ve kuruluş, görev ve anlam vb. ilişkiler açılarından çeşitli sınıflandırmalar çerçevesinde incelenmiştir.

* Yard. Doç. Dr., Mersin Üniversitesi, Eğitim Fakültesi, Türkçe Eğitimi Bölümü, elmek: ozkanbulent@cu.edu.tr

Türk dilinde *ikilemeler* ne yeni ne de az işlenmiş bir konudur. Gerçekte Türkoloji yayınlarında bu konu üzerine çıkmış araştırmaların sayısı oldukça fazladır (Tuna 1989:163). Türkçenin söz varlığında ikilemeler/yinelemeler olarak kavramlaştırılan sözcükbirimsel kategori, Türkçenin tarihsel dönemlerden bu yana yaygın bir kullanımla karşımıza çıkmaktadır. Aynı zamanda söz konusu biçimbirimler son derece sağlam kurallara bağlıdır (Tuna 1949:432).

Örneklerine Türkçenin dışında Korece² ve bir ölçüde de Japoncada rastlanılan bu sözcükbirimsel kategori, sadece Türkiye Türkçesinde değil aynı zamanda bütün Türk Lehçelerinde yaygın olarak kullanılan yapılar olarak karşımıza çıkar. Bu çerçevede ikilemeler/yinelemeler Türkçenin sözcükbilim ve anlambilim açısından önemli anlatım özellikleri arasında yerini alır (Aksan 1996:60-64).

İkilemelerin/yinelemelerin Türkçenin söz varlığının her döneminde karşımıza çıktığını söylemiştik. Göktürk Yazıtları'nda, Uygur Türkçesinde, Kutadgu Bilig'de, Divanü Lûgati't Türk'te ve Harezmi dönemi eserlerinde ikilemelerin birer dilsel öge olarak yer aldığı görülür.³ Öte yandan, ikilemelerin sözcükbirim olarak kullanımları, metin ve söylem çözümlenmeleri,⁴ sözdizimi, sözlükbilim ve anlambilim⁵ vb. çalışma alanlarında çeşitli yönleriyle konu edinilmiştir. Örneğin, Anadolu ağızları söz varlığındaki kullanımları,⁶ Tarihi Türk Lehçeleri⁷ ve Çağdaş Türk Lehçeleri'ndeki kullanımları,⁸ atasözü ve deyimlerde kullanımları,⁹ karşılaştırmalı dilbilgisi çalışmaları¹⁰ vb. dilbilim çalışma alanlarında ikilemeler/yinelemeler çeşitli yönleriyle inceleme konusu olmuştur.

Bilinmektedir ki, tarihsel süreçte Türkçenin etkileşime girdiği diğer dillerden alıntılama ile -özellikle Uygurca dönemi ve sonrası çeviri yoluyla, daha önceki dönemlerde de Çince, Sanskritçe ve Moğolcadan- Türkçeye geçmiş ve ikilemeli yapılar olarak karşımıza çıkan söz varlığı azımsanamayacak orandadır. Bu yapılar alıntılama ile kurulu ikilemeler listesi oluşturacak denli çoktur. "Bir dildeki ikilemelerin gelişmesine yabancı dillerden giren elementlerin etkileri konusunda Türkoloji'de yapılan bilimsel araştırmaların sayısı ise oldukça azdır" (Karatayeva 2004:91). Ancak bilindiği kadarıyla Uygur Türkçesinde ikilemelerin yaygın bir kullanıma sahip olmasında, yeni dini (Budizm) yaymaya yönelik metinlerin anlatım gücünü artırma çabası önemli rol oynamıştır. Bu anlamda ikilemeleri oluşturan yabancı dilden unsurun Budizm'in din dili olan Sanskritçeden alınmış olması dikkat çekicidir. Türkçe bir kelimeyle yabancı bir kelimenin bir araya gelerek oluşturduğu bu tür ikilemeler/yinelemeler Eski Uygur Türkçesinde sıkça görülür (Şen 2002: 377). Sözlü kültürün önemli niteliklerinden olan etkileyici anlatım biçimini sağlamak için doğal ve zorunlu olarak başvurulan bir yöntemin izleri bu anlamda ikilemeler/yinelemelerde yaygın olarak karşımıza çıkmaktadır.

¹ Grönbech (2001), "ikilemeler" yerine "sıralamalar" terimini kullanır.

² Korece ve Türkçede ikilemeler için bk. An, Young-Ran, "Identity Avoidance in Korean And Turkish", *Stony Brook University* (<http://www.swarthmore.edu/SocSci/dharris2/Harrison-BLS-1999.pdf>).

³ Konuyla ilgili tarihsel çalışmalar için bk. Erdem (2005); Sev (2004); Aydın (2003); Şen (2002); Schilling (2001); Grönbech (2000); Ölmez Z. K. (1997 ve 1998); Hatiboğlu (1981); Çağatay (1978).

⁴ Metin ve söylem çözümlenmeleri için bk. Özünlü (2001).

⁵ Sözdizimi, sözlükbilim ve anlambilim çalışmaları için bk. Türkçe Dilbilgisi Kaynakları: Gencan (2001); Bozkurt, (2000:135,136); Banguoğlu (2000); Karahan (1999); Dizdaroğlu (1976); Koç (1996); Ergin (1993); Ediskun (1992) vd.

⁶ bk. Alkaya (2008); Abik (1997 ve 1999); Eren (1949).

⁷ Tarihi Türk lehçeleri ile ilgili çalışmalar için bk. Erdem (2005); Sev (2004); Aydın (2003); Şen (2002); Ölmez Z. K. (1997 ve 1998); Hatiboğlu (1981); Çağatay (1978).

⁸ Günümüz Türk Lehçelerinde 'ikilemeler' ile ilgili olarak bk. Ulutaş (2007); Uygun (2007); Öz (1997). Ayrıca bk. Müller (2004).

⁹ Atasözü ve deyimlerde kullanımları için bk. Yastı (2007).

¹⁰ Karşılaştırmalı dilbilgisi ve dilbilim çalışmaları için bk. Kocasavaş (1997); Çoraklı (1991).

Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic
Volume 6/1 Winter 2011

Öte yandan, geniş anlamıyla ikilemeler/yinelemeler ve onun içlemine oluşturan sesbirimsel ve sözcükbirimsel tekrarlar dünya dillerinin çoğunda karşımıza çıkan dilsel bir yapıdır. Bu yapılar benzer işlemler ve anlamlarda insan dilinde yerlerini almıştır. Tüm dünya dilleri, çeşitli anlamları ifade yolu olarak bu yapılara başvurur. Örneğin, İngilizcede ikilemeler yaygın olmamakla birlikte pekiştirme ifadesi taşıırken [coke > coke-coke ‘gerçek kola’ (Coca-Cola)] Japoncada göndergenin çeşitliliğini ifade eder (kami ‘tanrı’ > kami-gami ‘çeşitli tanrılar’) vb. (Dixon 1980: 326 aktaran: Kajitani 2005).

İkilemeli/yinelemeli yapıların sahip oldukları anlam özellikleri oldukça çeşitlidir ve birçok dilde ortaklıklar göstermektedir. Örneğin, *miktarca ve derece olarak çoğaltma* ile *miktar ve derece olarak azaltma* anlam özelliklerinin bazı dillere göre dağılımına baktığımızda aralarında İngilizce, Japonca, Çince ve Türkçenin de bulunduğu 16 dilin¹¹ tamamında *miktarca ve derece olarak çoğaltma* anlamının tekrar yapılarıyla sağlanabildiği görülür (Kajitani 2004: 100).

Amaç

Bu çalışmanın ana amacı sözcükbirimsel ve dizgesel olarak Türkiye Türkçesi metinlerinde sıklıkla kullanılan ve ikilemeler/yinelemeler arasında belirgin nitelikleriyle bir alt kategori oluşturan *ikili tekrarları* kapsam ve işlem olarak belirginleştirmektir. Ayrıca bu çalışma, alanyazında yinelemeler/ikilemeler olarak kavramlaştırılan yapıları sesbirimsel, biçimbirimsel, sözcükbirimsel ve anlambirimsel olarak değerlendirmeyi, ‘*ana dili ve yabancı dil olarak Türkçenin öğretiminde sözcükbirimsel öncelikli yapılar*’ çerçevesinde söz konusu sözcükbirimlerin metinsel düzlemde kullanımlarını esas alarak derlem tabanlı bir uygulama çerçevesinde ele almayı ve bu anlamda alana katkı sağlamayı amaçlamaktadır.

Önem

Derlem dilbilim yöntem ve teknikleriyle ortaya koyulan bu çalışma, kavram olarak ikili tekrar yapılarını terminolojide konumlandırmanın yanında sıklık temelli bir anlayışla Türkçenin ana dili ve yabancı dil olarak öğretiminde bu anlamda bir öncelikler listesi sunması açısından önemlidir. Çalışmanın oturtulduğu ana temel, konunun yeniliğinden çok yaklaşımın yeniliğidir.

Çalışmaya konu olan ikili tekrarları oluşturan yapılar öncelikle bir derlem (corpus) aracılığıyla belirlenmiştir. Söz varlığında önemli bir yer tutan bu sözcükbirimsel ve dizgesel yapıların bütün olarak değerlendirildiği ve sıklık temelli olarak ortaya konulduğu bu çalışma, özellikle ana dili ve yabancı dil olarak Türkçenin öğretiminde söz konusu sözcükbirimlerin önceliklerini belirlemek açısından önemli bir açığı kapatacaktır.

2. Kuramsal Açıklamalar

2.1. Kavram Olarak İkileme, Yineleme ve İkili Tekrarlar

Türkiye Türkçesi gramerciliğinde geçmişten bugüne söz konusu kavram için farklı araştırmacılarca *atıf gurubu, ikizleme, katmerleme, ikiz kelime, kelime ikilemesi, tekrar, çift kullanış, koşma takım, yakın anlamlı çift, ikizlenme* vb. terimlerinin kullanımını görmekteyiz.¹²

¹¹**Bu diller:** **Daga**, Dimuga ya da Nawp: Papua Yeni Gine’de bir konuşma dili; **Dakota** ya da Dakhota, Dakota yerli dili; **Hausa**, Nijerya, Nijer, Çat, Orta Afrika Cumhuriyeti ve Kamerun gibi ülkelerdeki konuşma dili; **Hawaiian**, Kuzey Pasifik kıyılarında konuşulan bir dil; **Indonesian**, Endonezya’nın resmi dili. **İngilizce**; **Japonca**; **Çince**, çeşitli lehçeleriyle birlikte; **Mokilese**, Güneydoğu Asya ve Pasifikte yayılmış olan konuşma dili; **Palauan**, Papua Yeni Gine’nin kuzeyinde bir konuşma dili; **Pali**, Hindistanda (Güney Asyada) bir dil; **Pangasinan**, Filipin Cumhuriyeti’nin resmi dili; **Tagalog**, Filipinlerde bir konuşma dili; **Thai**, Tayland’ın ulusal ve resmi dili; **Yurok**, Kuzey Kaliforniya, ABD Pasifik Okyanusu kıyısında yaşamış Kızılderili kabilesine ait konuşma dili *bk.* <http://en.wikipedia.org/>

¹² Topaloğlu, Ahmet (1989), *Dil Bilgisi Terimleri Sözlüğü*. (Birinci Basım) İstanbul: Ötüken Yay.. s. 87. Ayrıca bk. Ölmez, Mehmet (1998), K. Röhrborn’un *Uigurisches Wörterbuch’ta* ikileme (hendiadyoin) yerine *Worthäufung*

Terim sözlüklerimizde ise *ikileme* kavramıyla ilgili olarak *gemination*, *reduplication*, *hendiadyoin* karşılığının genellikle aynı çerçevede değerlendirildiği görülür. Söz konusu kavramla ilgili olarak Türkçe için ortaya konmuş terim sözlüklerinde kavram olarak araştırma konusu olan tekrar yapılarının ayırt edilebilirliğiyle ilgili bir takım niteliklerin varlığı sezilebilmektedir. İkileme terimi için yapılan kavramlaştırmayı yineleme kavramlarıyla birlikte aşağıda terim sözlüklerinde yer aldığı biçimiyle şöyle değerlendirebiliriz:

Güncel Türkçe Sözlük'te (GTS) *ikileme* “anlamı güçlendirmek için aynı kelimenin tekrarlanması, anlamları birbirine yakın, karşıt olan veya sesleri birbirini andıran kelimelerin yan yana kullanılması: *yavaş yavaş*, *irili ufaklı*, *aşağı yukarı*” olarak tanımlanmıştır. Aynı kavram çerçevesinde *yineleme* kavramı ise dilbilgisi terimi olarak etiketlenmiş ve “cümlede eş, yakın ve zıt anlamlı sözlerin tekrarlanması”, “bir cümle içinde veya arka arkaya gelen cümlelerde bir kelimenin veya bir parçanın tekrarlanması” olarak açıklanmıştır. Bu iki kavramlaştırma arasındaki fark, bir cümle (dizge) içerisinde söz konusu yapının yer alması ya da almamasıdır. Ancak bu noktada gösterenlerin kavramlaştırılması kavramın ayırt edilebilirliğini ortadan kaldırmaktadır.

Topaloğlu ise (1989:87), *ikileme* için “anlama güç katmak amacıyla kelimelerin veya bazı seslerin tekrarlanması; bu şekilde yapılan kelime öbeği” kavramlaştırmasını yapmış ikilemelerin: *aynı sözcüklerin tekrarıyla* (yavaş yavaş), *eş anlamlı sözcüklerle* (ite kaka), *karşıt anlamlı sözcüklerle* (içli dışlı) ve *eklemeli yapılarla* (ev mev) oluştuğunu belirtmiştir.

Öte yandan Vardar (1998:125), *ikileme* (*gemination*, *reduplication*) için “anlama güç katmak amacıyla bir birimi, seslemi yineleme, aralarında benzerlik bulunan birimleri art arda kullanma (örn. *ölen ölene*, *güzel güzel*, *ev mev*, vb.)” tanımlamasını aktarmıştır.

Her ne kadar ikincil bir kaynak ise de, Hengirmen (1999:208) *ikileme* (*gemination*, *reduplication*, *hendiadyoin*) için “anlatımı daha güzel ve etkili bir duruma getirmek için aralarında ses benzerliği bulunan yakın, aynı ya da zıt anlamlı sözcüklerin yan yana kullanılması veya bu işlem sonucu ortaya çıkan sözcük grubu” tanımlamasını yapmıştır.

Koç ise (1992:142-145), *ikileme* (*reduplication*, *hendiadyoin*) için, “sözün hem anlam hem de ezgi gücünü artırmak amacıyla bir sözcüğün çeşitli biçimlerde yinelenmesi ya da aynı amaçla sesleri birbirini andıran hatta anlamca karşıt sözcüklerin birlikte kullanılması” olarak tanımladığı yapıların yanı sıra *yineleme* (*repetition*)¹³ olarak kavramlaştırdığı “anlamı güçlendirmek, genişletmek amacıyla yapılan sözcük ya da sözcük öbeği tekrarı”ndan (1992:313) oluşan yapıları da tanımlamıştır.

Korkmaz (2007:123-124), *ikileme* (*hendiadyoin*) için “aralarında belli bir ses düzeni bulunan, biçim ve anlamca birbiriyle ilişkili olan, aynı, yakın ya da zıt anlamlı iki veya daha çok kelimenin bir tek kelime gibi anlam göstermek üzere yan yana gelmesi ile oluşturulan kelime grubu: *birer birer*, *delik deşik*, *köşe bucak*, *yalvarıp yakarmak*,... vb.” olarak tanımlamıştır.

Tüm bu kavramlaştırmalar çerçevesinde oluşturulan aşağıdaki *tanımlama tablosuna* yukarıda terim sözlüklerinde yer alan kavramlaştırmalar çerçevesinde toplu halde göz atacak olursak:

terimini kullandığını ve "söz yığını" anlamına gelen bu terimi *söz koşması* (ya da *sözcük koşması*) ile karşılanabileceğini, bu terimi ise ilk olarak Talat Tekin olduğunu belirtir.

¹³ Aynı sözcüğün, sözdizimsel yapının, deyimim veya paragrafın tekrarlanmasından oluşan sözbilimsel bir yapı olarak tanımlanan *yinelemeler* (*repetition*) biçim açısından çok önemli kabul edilen dilbilimsel öğelerdir. Bu öğeler anlamı pekiştirmek ve etkili hale getirmek amacıyla kullanılırlar. Öte yandan bazı durumlarda *yinemelerin* kullanımı metinsel bütünlük düşünüldüğünde yersiz öğeler olarak da değerlendirilebilmektedir.

Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic
Volume 6/1 Winter 2011

Tablo-1 Terim Sözlüklerine Göre Tanımlama Tablosu

KAYNAK	Anlama Güç Katmak	YİNELENEN YAPI			DİZİM		OLUŞUM	KAVRAMLAR	
		Ses birimsel Yapı	Anlamca Sözcük	Sözcük Öbeği	Cümlede	Metinde			
GTS	+	+	= / ~ / x	-	+	+	-	-	ikileme
Topaloğlu	+	+	= / ~ / x	-	+	-	sözcük grubu	<i>hendıadyoin</i>	ikileme
Korkmaz	+	+	= / ~ / x	+	+	-	sözcük grubu	<i>hendıadyoin</i>	ikileme
Hengürmen	+	+	= / ~ / x	+	+	-	-	<i>gemination</i> <i>reduplication</i> <i>hendıadyoin</i>	ikileme
Koç	+	+	= / ~ / x	+	+	-	-	<i>gemination</i> <i>reduplication</i>	ikileme
	+	-	+	+	+	-	-	<i>repetition</i>	yineleme ¹
Vardar	+	+	= / ~ / x	-	+	-	-	<i>gemination</i> <i>reduplication</i>	ikileme

= eş anlamlı || ~ yakın anlamlı || x karşı anlamlı || + var || - yok

Yukarıdaki tanımlama tablosundan da anlaşılacağı üzere *ikileme* kavramının *üst dil işlemi* Türkçe için ortaya konulmuş sözlük ve dilbilgisi terimleri sözlüklerinde söz konusu kavramı tam olarak karşılamaktan uzaktır. Literatürde *gemination*, *reduplication*, *hendıadyoin* ve *repetition* karşılığı olarak etiketlenen söz konusu kavramın Türkçe dilbilgisinde bir terim olarak neyi karşılıyor olduğu pek de açık değildir. Yukarıdaki tanımlama tablosuna göre *anlamı güçlü ve etkili kılması*, *sesbirimin yinelemesi*, *eş*, *yakın ve karşı anlamlı sözcükbirimlerden oluşuyor olması* ve *dizge olarak cümle kabul edilen yapılarda yer alması* üzerinde ortaklaşılan noktalardır. Genelden özele giden bir yerlelemeyle tanım: “Bir dizgede eş, yakın veya karşı anlamlı sözcükbirimlerin temelde sesbirimsel olarak anlamı güçlü ve etkili kılmak amacıyla yinelenmesi” şeklinde olmalıdır. Bu durumda bile gerçekte ikileme/yineleme olarak etiketlenen yapılar tam olarak söz konusu kavramının *üst dil işlemi*ni oluşturmaktan uzaktır.

Bu anlamda, bu birliktelik durumlarının (ikileme/yineleme) sonucunda ortaya çıkan yapının literatürdeki karşılığının ne olduğu, hangi işlevlerle dizgelerde yer aldığı, sadece cümle/tümce olarak tanımlı dizgeler de mi kullanım düzlemine çıkabildiği vb. noktalar tam olarak aydınlatılmış olmamaktadır. Bu haliyle kavramlaştırma: “Bir dizgede sesbirimlerin, biçimbirimlerin, sözcükbirimlerin ya da sözcükbirim olarak eş, yakın veya karşı anlamlı yapıların temelde sesbirimsel, biçimbirimsel, sözcükbirimsel ve diğer yapısal kopyalamalar sonucu anlamı güçlü ve etkili kılmak amacıyla yinelenmesi” olarak düzenlemek gerekecektir. Bu kavramlaştırmanın etiketi ise uzlaşımsal olarak daha kapsayıcı olan *tekrarlar*’dır.

Yukarıda belirttiğimiz üzere alanyazında söz konusu kavramın işlemiyle ilgili bir algı kargaşasıyla karşılaşıldığı görülmektedir. Genel hatlarıyla bakılacak olduğunda ikilemelerin biçimsel (yapısal) ve anlambirimsel niteliklerinin ayırıcı oldukları söylenebilir. Biçim olarak gerek sesbirimsel gerekse biçimbirimsel ve de sözcükbirimsel kopyalamalar dil içi ilişkilerle anlamsal boyutu da belirginleştirmektedir.

Örneğin, *sapsarı*, *masmavi*, *kitap mitap*, *hapur hupur* gibi yapılar Türkçede sıkı kurallara bağlanmış sesbirimsel tekrarlardır. Öte yandan, *iri-li ufak-lı*, *el-ini etek-(ğ)ini* gibi biçimbirimsel tekrarların yanı sıra, *bak-ıp bak-ıp*, *bil-e bil-e* gibi hem biçimbirimsel hem de sözcükbirimsel tekrarları bir arada görürüz. *ol-du ol-acak*, *baş-tan baş-a*; *baş baş-a*, *baş-a baş*, *bugün-e bugün* gibi yapılar ise sadece sözcükbirimsel tekrarlardan oluşurlar. Bu yapılar için biçimbirimsel tekrar söz konusu değildir. Tüm bunların yanında *ara sıra*, *ağrı sızı*, *alış veriş*, *delik deşik*, *köşe bucak* gibi anlamsal yakınlık ya da uzaklıklardan kaynaklanan anlambirimsel tekrar yapıları da söz

Turkish Studies

konusudur. Bunlara sözcükbirimsel tekrar yapıları arasında değerlendirilebilecek, pekiştirme anlam ifadesinin oldukça güçlü olan *güzel mi güzel, gün be gün* ya da eklemeli yapılar olarak *ev mev vb.* yapıları da eklemek mümkündür.

Gerçekte tekrar yapılarının hem etiketini hem de bu etiketlemenin içlemi belirlemedeki güçlük, yapı olarak anlamlandırılabilir düzlemde karşımıza çıkan karmaşadır. Tekrar yapılarında sesbirimsel, biçimbirimsel ve sözcükbirimsel yinelemelerin birbiriyle iç içe geçmiş olması, çoğu zaman aralarında ortaklaşmaların varlığı bu karmaşayı doğuran ana nedendir. Örneğin, *bak-ı**ı** bak-ı**ı*** tekrar yapısında hem sözcükbirimsel hem biçimbirimsel yineleme aynı anda görülebilmektedir. Öte yandan *kitap mitap* örneğinde sesbirimsel anlamda bir tekrar yapısı karşımıza çıkmakta ve sözcükbirimsel tekrarlarla karışmaktadır. Yine anlamsal açıdan bakıldığında tekrar yapılarının tekrar yapısını oluşturan birimlerin anlamlarından farklılaşmaları da genel ortak bu yapıların sınıflandırılmasında karşımıza çıkan güçlüklerdendir.

Sözlükbirimselleşme boyutundan batkımızda ise tekrar yapılarının bir kısmının sözlükbirimselleştiğini görürüz. Türkçe Sözlük'te bu oluşumlar belirli bir sistematik dahilinde yeni anlam kazanma, tek başına bulunamama, belirli durumsal anlatımları karşılama vb. temelinde gerçekleşir. Söz konusu durumlar ise genellikle eşdizimli yapılarda karşımıza çıkmaktadır. Örneğin *kal-a kal-a* yapısı anlamsal değişimle [*"Kala kala bir Sefilciği kalıyor."* Cemil Kavukçu-Başkasının *Rüyaları*, 43]. Türkçe Sözlükte madde başı olarak yer almaktadır. Öte yandan benzer biçimbirimsel ve sözcükbirimsel yapıların çoğunun sözlükte yer almadığı da görülmektedir. Burada, madde başı olabirlikteki ana neden, oluşan yapının yeni bir kavramı karşılıyor olmaktan çok birleşimin geçici ya da kalıcı sözcükbirim oluşturup oluşturmadığıdır. Bu anlamda *hendiadyoinler* (anlambirimsel tekrarlar) tamamen kalıcı sözcükbirimsel birleşimler olarak tekrar yapıları içerisinde ayrıştırılabilir bir nitelikte karşımıza çıkar. Örneğin, *baş baş-a, baş-a baş* gibi örneklerde biçimbirimsel ve sözcükbirimsel ortaklıklar kalıcı yapılar oluşturmuştur. Bu durum sınıflandırmada anlambirimsel tekrarların biçimbirimsel ve sözcükbirimsel tekrarları da içerdiği anlamına gelmektedir. Bu çerçevede sözbirimsel, biçimbirimsel, sözcükbirimsel ve anlambirimsel tekrar yapılarının ayrı ayrı tanımlama tablolarını oluşturduğumuzda aşağıdaki gibi bir sınıflandırma yapmak olasıdır. Bu çerçevede, temel olarak birbirinden ayrıştırılabilen nitelikleriyle tekrar yapılarını dört ana başlık altında inceleyebiliriz:

2.1.1. Sesbirimsel Tekrarlar (phonological reduplication)

Tekil (single) ve *ikili olmayan* (nongeminated) yapılara karşıt olarak *sesbirimsel uzunluk* (phonetic length) her ne kadar daha doğru bir adlandırmaysa da *gemination* (Lat. *geminus* 'ikili' sözcüğünden türemiştir.) genellikle *sesbirimsel ikililik* (phonetic doubling) olarak tanımlanır (Kaye 2005:43). Art zamanlı, eş zamanlı ve de karşılaştırmalı dilbilim çalışmalarında batıda sesbirimsel ikililikler (ses ve hece yapılarının tekrarı) için kullanılan terim karşılığı *gemination*'dır.¹⁴ Öte yandan sesbirimsel tekrar olarak 'phonological reduplication' terim karşılığının da aynı kavram için kullanıldığı görülür. Yine 'pekiştirmeli (vurgulu) tekrarlar' için 'emphatic reduplication' kavramlaştırması 'sesbirimsel tekrarlar' için kullanılan bir diğer etiket olarak karşımıza çıkmaktadır.¹⁵

Pekiştirme ve belirli dilsel kullanım özelliklerine bağlı olarak çoğunlukla ünsüzler, belirli kurallara göre söz konusu sesbirimsel görünümle karşımıza çıkarlar. Bazı dillerde "ayırıcı özellikler özdeş, çevresel özellikleri bakımından ayrı olabilen sesler topluluğu" (Demircan 2001:20) olarak sesbirimlerin *anlam ayırıcı-karşıtsal* özellikleri gereği dilde yer alırlar. *Sesbirimsel tekrarlar* (*gemination*) *sesdizimini* ilgilendiren bir *tekrar* (reduplication) yapısıdır. Bu anlamda

¹⁴ Batıda art süremlili çalışmalar ve karşılaştırmalı dilbilim çalışmaları için bk. Ham (1998); Lodovici (2002).

¹⁵ Pekiştirmeli yineleme için bk. Wedel (1999); Demircan (1987).

birtakım ses yansılmalı ve yazımsal hece oluşturabilen ikili tekrarlar *sesbirimsel tekrarlar* (phonological reduplication) olarak değerlendirilebilir. Bu yapılarda da tekrar yapılarının tamamında görülen anlambirimsel değişimlerle karşılaşıyoruz.

Türkiye Türkçesinin söz varlığında *sapsarı*, *masmavi*, *dopdolu*, *çırılçıplak* vb. sesbirimsel tekrar yapıları Türkçe Sözlükte yer alan sesbirimsel tekrarlardır. Bu yapıların sözlükbirimselleşmesinde yeni bir anlamı karşılıyor olmaları önemli bir ölçüttür. Öte yandan tekrarların özel bir türü olan ve sesbirimsel tekrarlar sınıfında yer alan *kitap mitap*, *hapur hupur*, *dağ mağ* vb. yapıların anlambirimsel nitelik olarak geçici oldukları ve bu nedenle sözlükbirimselleşmedikleri gözlemlenir¹⁶ (bk. Tablo 2).

Tablo-2 Sesbirimsel Tekrarlar Tablosu

SESBİRİMSEL TEKRARLAR				
Yapı Örneği	Tekrarlanan Yapılar			Anlambirim
	Sesbirim	Biçimbirim	Sözcükbirim	Yeni Anlam
<i>sapsarı</i> <i>çırılçıplak</i> <i>yapayalnız</i>	+	-	-	+
<i>kitap mitap</i> <i>hapur hupur</i> <i>dağ mağ</i>	+	-	-	-

Daha geniş bir çerçeveden baktığımızda ise gerçekte tüm tekrar yapılarında ya doğrudan ya da çağrışımsal olarak bir sesbirimsel tekrar sezilir. Sesbirimsel tekrarlar bu anlamda biçimbirimsel, sözcükbirimsel ve anlambirimsel tekrarların temelini oluşturan bir nitelikte karşımıza çıkarlar.

2.1.2. Biçimbirimsel Tekrarlar (morphological reduplication)

Bilindiği gibi, reduplication, “bir seslemin (syllable), biçimbirimin (morpheme) ya da sözcükbirimin (word) tekrarı. Örneğin: Malay dilinde *anak* “çocuk”, *anak anak* “çocuklar” ve Tagalog dilinde (Filipin dili) *tatlo* “üç”, *tatatlo* “sadece üç” gibi” (Longman Dictionary and Applied Linguistics 2002:450) olarak tanımlanır. Biçimbirimsel tekrarlar ile sözcükbirimsel tekrarlar arasında ortaya çıkan yapı göz önünde bulundurulduğunda bir takım koşutlukların olduğu görülür. Örneğin, *bil-e bil-e* hem biçimbirimsel hem de sözcükbirimsel bir tekrar yapısıdır. Bunun yanı sıra *bak-ar bak-maz*, *el-den el-e* yapıları da benzer kategori içerisinde yerini alır.

Tablo-3 Biçimbirimsel Tekrar Tablosu

BİÇİMBİRİMSEL TEKRARLAR				
Yapı Örneği	Tekrarlanan Yapılar			Anlambirim
	Sesbirim	Biçimbirim	Sözcükbirim	Yeni Anlam
1 <i>dur-up dur-up</i> <i>doy-a doy-a</i>	+	+	+	+
2 <i>su-lu su-lu</i> <i>bak-ıp bak-ıp</i>	+	+	+	-
3 <i>iri-li ufak-lı</i> <i>al-ış ver-iş</i>	-	+	-	+
4 <i>bil-e bil-e</i> <i>az-ar az-ar</i>	+	+	+	+

¹⁶ Sözlükbirimselleşme, söz konusu sözcükbirimlerin sözlükte yer alabilmeleri göz önünde bulundurularak belirlenmiştir.

Biçimbirimsel tekrarların genel görünümüne baktığımızda dört farklı yapı özelliğini görürüz.

Bunlar:

- 1- *durup durup, doya doya* vb. hem biçimbirimsel ve sözcükbirimsel hem de sözlükbirimselleşmiş yapılar,
- 2- *sulu sulu, bakıp bakıp* vb. yine hem biçimbirimsel hem sözcükbirimsel ancak sözlükbirimselleşmemiş yapılar,
- 3- *irili ufaklı, alış veriş* vb. sadece biçimbirimsel ve sözlükbirimselleşmiş yapılar,
- 4- *bile bile, azar azar* vb. hem biçimbirimsel hem sözcükbirimsel aynı zamanda da sözlükbirimselleşmiş yapılar olarak karşımıza çıkmaktadır.

Bu noktada biçimbirimsel ve sözcükbirimsel tekrar yapılarının iç içe girdikleri, *sulu sulu, bakıp bakıp* benzeri yapıların sözlükbirimselleşmediği, bunların dışında diğer tüm yapıların sözlükbirimselleştiği görülür.

Bu kategoride 1., 2. ve 4. basamakta yer alan yapılar tekrar yapıları arasında ayrıştırabildiğimiz bir alt kategori olan *ikili tekrar* yapıları olarak değerlendirilir.

2.1.3. Sözcükbirimsel Tekrarlar (lexical reduplication)

Birebir/tam kopyalamalar olarak adlandırılan *sözcükbirimsel tekrarlar* (lexical reduplication) anlamca ve de biçimce benzerliğe sahip yapıların kopyalanması sonucunda oluşurlar. Bu anlamda ikili tekrarlar sözcükbirimsel tekrarlar arasından değerlendirilen bir alt kategori olarak kabul edilir. Bu ikili tekrar yapıları da dizgesel ilişkiler ve sözcükbirimsel nitelikler açısından anlamsal farklılaşmalarla karşımıza çıkmaktadır.

Öte yandan benzer örnekler üzerinde sözcükbirimsel tekrar yapılarını ayrıştırarak olursak:

Tablo-4 Sözcükbirimsel Tekrar Tablosu

SÖZCÜKBİRİMSEL TEKRARLAR					
Yapı Örneği		Tekrarlanan Yapılar			Anlambirim
		Sesbirim	Biçimbirim	Sözcükbirim	Yeni Anlam
1	<i>ol-du ol-acak baş-tan baş-a</i>	+	-	+	+
2	<i>baş-a baş baş baş-a</i>	+	-	+	+
3	<i>dur-up dur-up doy-a doy-a</i>	+	+	+	+
4	<i>su-lu su-lu bak-ıp bak-ıp</i>	+	+	+	-
5	<i>bil-e bil-e az-ar az-ar</i>	+	+	+	+
6	<i>şıkır şıkır az az</i>	+	-	+	+
7	<i>güzel mi güzel gün be gün</i>	+	-	+	-

Turkish Studies

Tablo 4’te görüleceği üzere 1 ve 2’de yer alan sözcükbirimsel kopyalamalardan ayrı olarak 3, 4, 5 ve 6’da yer alan tekrar yapıları yine *ikili tekrar* yapıları olarak değerlendirilir. Burada sözcükbirimsel tekrar yapıları içerisinde biçimbirimsel tekrar yapıları ile oluşanlar, ikili tekrar yapılarının oluşumunda kalıcı sözcükbirim olmaları, diğer bir ifadeyle sözlükbirimselleşmeleri dışında ayırıcı bir özellik göze çarpmamaktadır. 7. Kategoride yer alan sözcükbirimsel tekrar yapısı ise Türkçe için özel ve sınırlı bir sözcükbirimsel tekrar yapılarındandır.

2.1.4. Anlambirimsel Tekrarlar (hendiadyoin)

Kavram karşılayıcı olarak *hendiodin* (hendiadyoin) <*hen dia dyoin*> anlamca “iki ile bir”den dönüşerek gelmektedir. Basitçe “iki sözcükbirimin bağlayıcı özelliklerle bir kavramı açıklar nitelikte kullanılması” olarak kavramlaştırılabilir.¹⁷

Hendiodinler yeni sözcük türetimleridir. Birleşği oluşturan birimler, oluşan birleşimden farklı bir anlamsal nitelikte karşımıza çıkarlar. Bu genelde tüm tekrar yapılarında görülen ortak bir nitelikse de söz konusu yapılarda bu anlamsal değişim oldukça belirgindir.

Türkçe dilcilik literatüründe hendiadyoin kavramı bilinen anlamıyla çakışmamaktadır (*bk. Tablo 1. Terim Sözlüklerine Göre Tanımlama Tablosu*). Türkoloji’de dar ve geniş anlamli kullanımın ikisi de görülmektedir. Dar anlamıyla iki sözcük tek bir kavram yerine kullanılmışsa, bu stilistik biçime hendiadyoin denmektedir [*yüksek ediz*] ... geniş anlamda kullanıldığında ise yapıyı oluşturan öğelerin anlamının eşanlamli değil de tüm yapının anlamının bölüm bölüm anlamlarını taşıyan sözcüklerin bunlar arasında yer aldığı belirtilmektedir [*äv bark*] (Nagy 2004:1125). Öte yandan, “iki ya da üç tane değişik ses düzenine sahip sözcüğün tek bir kavramı anlattığı bileşik deyimlere de hendiadyoin” (Nagy 2004:1126) dendiği de görülmektedir.

Kaynaklarda yukarıda bahsi geçen yapıların dışında aynı biçimbirimsel kopyalamalarla (ikili tekrarlar) ilgili olarak hendiadyoin kavramlaştırmasının yapılmadığı da bir gerçektir. Buradaki temel niteliğin ise sözlükbirimselleşme olduğu açıktır.

Bu açıdan bakıldığında sesbirimsel ve biçimbirimsel tekrarlar, ikili tekrarlarla benzer işlevler taşırlar. Hendiyodin ise sesbirimsel, biçimbirimsel ve ikili tekrarlar ile karşılaştırıldığında pekiştirme, abartma vb. anlamların dışında yeni bir anlambirimsel sözcük yapısı oluştururlar. Genelde ise birleşği oluşturan birimlerin anlamlarından ayrı ayrı farklılaşan bir anlam oluşumu gözlemlenir.

Benzer örnekler üzerinde bu yapılar incelendiğinde, sesbirimsel tekrarların bir bölümü, biçimbirimsel tekrarların kalıcı sözcükbirimler oluşturan bir bölümü ve gerek biçimbirimsel gerek de sözcükbirimsel tekrar yapıları içerisinde yer alan sözlükbirimselleşen kalıcı sözcükbirimler *anlambirimsel tekrarları* oluşturmaktadır. Burada temel ölçüt yeni bir anlamı karşılıyor olmak, başka bir ifadeyle oluşan yapının sözlükbirimselleşmesidir.

¹⁷ <http://www.merriam-webster.com/dictionary/hendiadys> (12.03.10).

Tablo-5 Anlamsal Tekrarlar Tablosu

ANLAMSAL TEKRARLAR					
Yapı Örneği		Tekrarlanan Yapılar			Anlambirim
		Sesbirim	Biçimbirim	Sözcükbirim	Yeni Anlam
1	<i>sapsarı yapayalnız</i>	+	-	-	+
2	<i>kitap mitap hapur hupur</i>	+	-	-	-
3	<i>ol-du ol-acak baş-tan baş-a</i>	+	-	+	+
4	<i>baş-a baş baş baş-a</i>	+	-	+	+
5	<i>dur-<u>ı</u>p dur-<u>ı</u>p doy-<u>a</u> doy-<u>a</u></i>	+	+	+	+
6	<i>su-<u>lu</u> su-<u>lu</u> bak-<u>ı</u>p bak-<u>ı</u>p</i>	+	+	+	-
7	<i>bil-<u>e</u> bil-<u>e</u> az-<u>ar</u> az-<u>ar</u></i>	+	+	+	+
8	<i>şıkır şıkır az az</i>	+	-	+	+
9	<i>güzel mi güzel gün be gün</i>	+	-	+	-
10	<i>ara sıra ev bark</i>	-	-	-	+

Tablo-5'te görüldüğü gibi birtakım sözlükbirimselleşen sesbirimsel tekrarlar, yine sözlükbirimselleşen biçimbirimsel tekrarlar ve de sözlükbirimselleşen sözcükbirimsel tekrarlar söz konusu anlambirimsel tekrarların işlemi oluşturmaktadır.

2.2. Bir Alt Kategori Olarak İkili Tekrarlar

Bilindiği gibi, sözcükbirimler birer göstergedir. Bu anlamda, genel sözcükbirimler ile ikili tekrarlar karşılaştırıldığında ikilemeli/yinelemeli yapıların temel niteliği olan *gösterim* özelliği bu tip sözcükbirimlerin genel sözcükbirimler içerisinde ayrı bir yere oturtur. İkili tekrarlar sadece yalın birer gösterge değil gösteren-gösterilen arasındaki ilişki düşünüldüğünde gösterilene daha yakın bir nitelikte karşımıza çıkar.

Dil, dış dünyanın zihinsel yansıması olarak değer bulur. Yalın bir nesne olarak ikili tekrarlara baktığımızda, ikili tekrarların sayıca büyük bir kısmının yansıma sözcükler kategorisinde değerlendiriliyor olması, onların nesne gerçekliği açısından gösterilene yakın duran bir nitelikte değerlendirilebileceği kanısını uyandırır.

Yukarıdaki tabloda (bk. Tablo 5) yer alan (2) *kitap mitap, hapur hupur* (6) *su-lu su-lu, bak-ıp bak-ıp* ve (9) *güzel mi güzel, gün be gün* yapıları geçici anlam nitelikleriyle anlambirimsel tekrarların dışında yer alırlar. Öte yandan, diğer tüm yapılarda anlamsal bir başkalaşım göze çarpar. Türkçenin söz varlığında sözlükbirimselleşme bu noktada tekrar yapılarının *anlambirimsel tekrar* yapısı kategorisinde yer almaları anlamına gelir.

Temelde ikili tekrarlar *tam yinelemeli* yapılar olarak yalın biçimbirimlerin (yavaş yavaş vb.) ve ekli biçimbirimlerin kopyalanmasından (*döne döne vb.*) oluşurlar. Yalın biçimbirimler ad (*dizi dizi*), ön-ad (*uslu uslu*), belirteç (*akşam akşam*), ünlem (*vah vah*) gibi yansıma ya da genel

Turkish Studies

sözcüklerden oluşurken; ekli biçimbirimler dizgesel ve anlamsal niteliklerle yine benzer sözcük türlerinden kaynağını alır (*bile bile, neler neler, üstümüze üstümüze vb.*)¹⁸

Öte yandan sesbirimsel tekrar yapıları ve anlambirimsel tekrar yapıları dışında kalan sözcükbirimsel tekrarların içerisinde yapısal ve anlamsal olarak ayrıştırılabilen bir alt tür *ikili tekrarlar*dır. Bu tekrar yapıları bilindik adlandırmayla *tam yinelemeli* (Uzun 2006, 42-43) yapılar olarak da adlandırılırlar.

Anlambirimsel oluşun yanı sıra dizgesel olarak Türkiye Türkçesinde metinlerde yan yana gelebilen yapılar da *ikili tekrar* kategorisinde yerlerini alırlar. Bu noktada sözlükbirimselleşme dışında dizgesellik önemli bir ölçüt olarak karşımıza çıkmaktadır. Bu açıdan, anlamlı oluş, sözlükbirimsel bir niteliğe karşılık gelir. Ancak dizgesel bir nitelik olarak ortaya çıkan ikili tekrar yapıları da dilde azımsanamayacak bir kullanıma sahiptir.

Örneğin; *baktı baktı, çık çık, dedesinin dedesinin, dütt dütt, ede ede, hah hah, hanım hanım, hi hi, him him, hi hi, kih kih, la la, lık lık, marş marş, nerelere nerelere, oh oh, on on, peki peki, ra ra, rap rap, ray ray, siz siz, şu şu, taak taak, var var, yıllar yıllar, yo yo* gibi yapılar metinlerde *sürerlik, yansıma, abartma, bilirginleştirme* vb. anlam özellikleriyle dizgesel nitelikli ikili tekrar yapıları olarak karşımıza çıkarlar ve dizgesel nedenlilik olarak hiç de anlamsız yapılar değildir.

Şeytan **baktı baktı** gözüme, şeytan geri geri gitti, şeytan gitti dayandı duvara, çat dedi çatladı. | *A.Kadir-Bütün Şiirleri.*

On beş günde sabık cepheden harp **ede ede** İzmir'e varmak... | *Mustafa Baydar-Atatürk'le Konuşmalar.*

Bebek, annesinin memesine oburca yapışmış, **lık lık** sesleri çıkararak emmeye girişmişti. | *Tarık Dursun K.-Benim Dedem Bir Tane.*

Nerelere nerelere, fidan kızım, goncam, yavru ceylânım!.. | *Necati Cumalı-Susuz Yaz.*

Peki peki getiririm gelirken. | *Çetin Altan-Bir Avuç Gökyüzü.*

Üstünden **yıllar yıllar** geçecek, o hiç olmayacaktı. | *Yaşar Kemal-Yusufoçuk Yusuf.*

Bu çerçevede ikili tekrarlar dış dünyayı genel sözcüklere kıyasla daha çok kapsar. Dış dünyanın dilsel örüntüsünde ona en yakın dilsel ifadeler olarak karşımıza çıkan ikili tekrar yapılarını ana dili ve yabancı dil öğretiminde öncelikler çerçevesinde de değerlendirmek gerekir.

2.3. Türkçe Öğretiminde Sözcükbirimsel Öncelikler Açısından İkili Tekrarlar

Genelde ikilemeler/yinelemeler olarak adlandırılan bu yapılar özelde ise ikili tekrar yapıları *gösterimsel* (iconicity) sözcükleri oluştururlar. Bu anlamda sözcük öğretiminde ikili tekrarların edinimi diğer sözcükbirimlere göre dilin dış dünya bağlantısı düşünüldüğünde daha kolaydır.

Dil öğretimi açısından değerlendirildiğinde dilbilim uygulamalarının öğretilen dilin betimlemesini yapmak ve dile ilişkin kavrayışı geliştirerek dil öğrenciler için kimi ipuçları ya da sezdirimler sağlamak gibi bir role sahip olduğu söylenebilir. Özellikle de dilbilimin metin dilbilimin ve söylem çözümlemesi gibi çalışma alanlarının katkısıyla dil öğretimiyle ilgili sınırların genişlediği görülmektedir (Kocaman 2006:162-163).

Bugün dilin doğal ortamlarından yazılı ve sözlü olarak derlenen verilerle kendine özgü kuram ve uygulamalarla ortaya konulan sağlam kuruluşlu derlemeler, özellikle dil öğrenimi ve öğretimi alanında sezgisel örnekçelerden ve ikincil verilerden yalıtılmış *gerçek zamanlı* dilsel verileri içermesi bakımından alana büyük katkılar sağlamaktadır (Özkan 2010).

Türkiye Türkçesi söz varlığında sözcükbirim olan ikili tekrarları bir derlemden gerçek zamanlı ve kullanım temelli olarak derlemek, Türkçenin ana dili ve yabancı dil olarak öğretiminde sözcükbirimsel olarak ikili tekrarları belirlemek ve bu alana sözlükbirimsel olarak katkı

¹⁸ Türkçede ikilemelerin anlamsal ve yapısal özellikleriyle ilgili olarak bk. Güler, (2003).

sağlayacaktır. Söz varlığında ikili tekrarların 15 milyon söz (+/-) içeren bir derlemde görülme sıklığı 3486'dır. Bu anlamda oldukça yoğun olarak Türkiye Türkçesinin yazın dilinde ikili tekrarların kullanıldığı söylenebilir.

Dil öğreniminin anlamlı ve gerçek hayata dönük olması gerektiği, alanla ilgili araştırmacıların üzerinde durdukları önemli noktalardandır. Bu açıdan bakıldığında derlem çalışmalarının dil öğrenimi/öğretimi için sağlayacağı gerçek zamanlı ve dilin doğal ortamından derlenen yazılı ve sözlü dilsel veriler dil öğrenimi/öğretiminde başarıyı arttıracaktır. Dilsel veriyi sezgisellik ve kişisel tercihlerin dışında ölçülenmiş yöntemlerle dil öğrenimi/öğretimine aktarmak akılcı ve daha verimli sonuçlar doğuracak bir yaklaşım olarak karşımızda durmaktadır (Özkan 2010).

Bu çalışma bu anlamda sözlükbilim çalışması olarak Türkiye Türkçesi söz varlığında ikili tekrar yapılarının derlem tabanlı bir görünümünü ve Türkçe öğretiminde sözcük öğretiminde bu anlamda öncelikleri araştırmacılara sunmaktadır. Kaldı ki ikilemeli/yinelemeli yapılar her dilde, özellikle de Türkçede, oldukça yaygın kullanılan yapılardır. Çalışma konusu olan ikili tekrarlar ise genelde Türkçede var olan ikilemeli/yinelemeli yapılar arasında kullanım sıklığı en fazla olan yapılardandır.

3. Yöntem

Dil yapısı ve doğası gereği türlü bağlamlarda kullanılır ve sonsuz sayıda dizge üretebilecek bir özellikle karşımıza çıkar. Bu açıdan dil, *evren* olarak da adlandırılabilir. Sonsuz sayıda bilgi/bilgi üretebilen bu yapıyı, dili, betimlemek için onun tüm kullanımlarını değerlendirmeye almak olanaksızdır. Bu nedenle dili en iyi şekilde örneklendirebilecek bir *araştırma evreni* kurgulamak gerekir (Özkan 2010).

Üzerinde betimsel yargılarda bulunabilmek için dilin tamamını dizge olarak ele almak yerine belirli bir kesitini kendi içerisinde tutarlı bir bütün içerisinde değerlendirmek araştırma olanaklarının sınırını oluşturmaktadır. Bu çerçevede *Türkiye Türkçesinde İkili Tekrarlar* başlıklı bu çalışmada kullanılan *araştırma evreni* bu araştırma için daha önce tasarlanmış *Türkçe Derlem-1*'de yer alan tabakaların belirli oranlarda arttırılmasıyla oluşturulmuş özel bir derlemdir. Oluşturulan derlem 15 milyon (+/-) sözcük birim içermektedir. Zaman aralığı olarak 1923-2007 dönemi Türk Yazın Dili'ni kapsamaktadır. Derlemin içeriğine gelince (*bk.* Tablo 6):

Tablo-6 İkili Tekrarlar Derlemi'nde Tabakalar

TABAKALAR		DAĞILIM		%
1	Roman	96		22,802
2	Şiir	68	7*	16,152
3	Öykü	49	4*	11,638
4	Deneme-Eleştiri	44	3*	10,451
5	Tiyatro	35	1*	8,313
6	Anı	21		4,988
7	İnceleme-Araştırma	20		4,750
8	Sohbet-Söyleşi-Makale	18	1*	4,275
9	Mizah	14		3,325
10	Gezi	10	1*	2,375
11	Mektup	4	1*	0,950
12	Biyografi	4		0,950
13	Günlük	1		0,237
14	Çeşitli Türler	30		7,125
		403	18*	
TOPLAM		421		100

*Antoloji niteliğinde eserler

Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic
Volume 6/1 Winter 2011

3.1.Uygulama

Türkiye Türkçesi söz varlığında ikili tekrarlar 15 milyon söz (+/-) içeren bir derlemden çeşitli yazılımlar aracılığıyla belirlenmiştir. İkili tekrar yapılarının dizgesel anlamlılığı yine bu 15 milyon söz içeren ve ‘araştırma evreni’ olarak kullanılan söz konusu bu derlemden tespit edilmiştir.

Çalışmada yazılım betiğiyle ‘düzenli ifade’ olarak da adlandırılabilen ikili tekrarlar *Regexbuddy v.2.3.2* metin işleme yazılımı kullanılarak listelenmiştir. Bu çerçevede düzenli ifade olarak kabul edilen ikili tekrar yapılarının yazılım betiği şu şekildedir:

\b(w+)|s+|1\b :

\ Genel kaçış karakteri

\b Sözcük sınırı (karakter)

(Alt desen (subpattern) başlangıcı

\w Herhangi bir yazı karakteri (a'dan z'ye ve 0'dan 9'a tüm harf, rakam ve karakter)

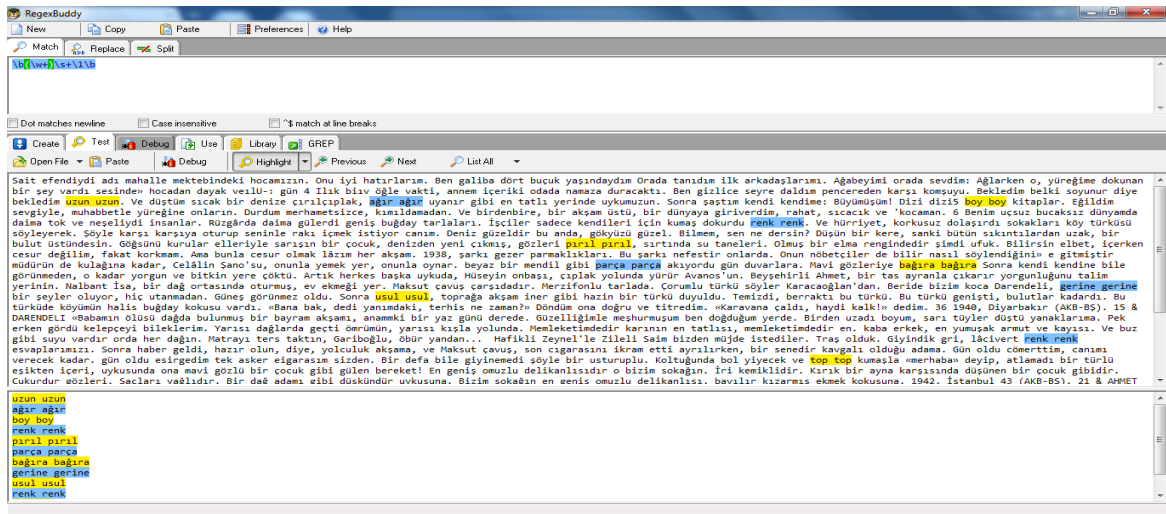
+ 1 ya da daha fazla miktar

) Alt desen (subpattern) sonu

\s Herhangi bir beyaz boşluk (white space) karakteri

+ 1 ya da daha fazla miktar

\b Sözcük sınırı (karakter)



Şekil 1. *Regexbuddy v.2.3.2* Ekran Görüntüsü.

Oluşturulan listelerde yer alan ikili tekrar yapıları *PHPRunner v.4.2* veri tabanı yazılımı ile oluşturulan derlem sorgu arayüzüyle listelenerek sıklıkları ve dizgesel kullanımları araştırma konusu yapılmıştır.

Turkish Studies

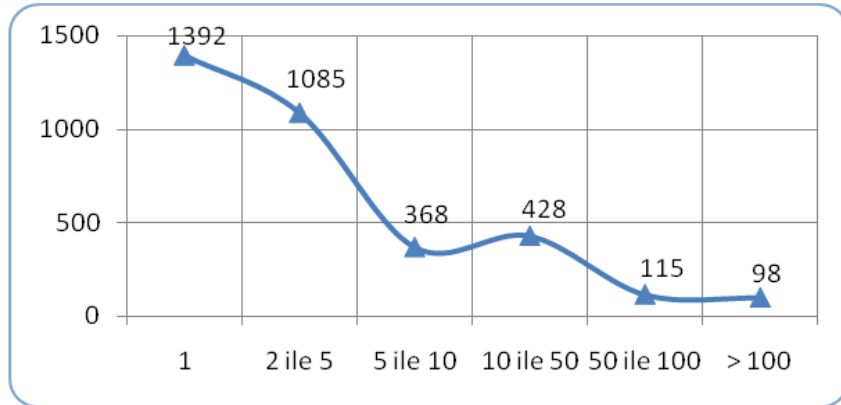
International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic
Volume 6/1 Winter 2011

	id	tcid	adres
<input type="checkbox"/>	13967	Kuyudan gelir gibi Zehra Bilir'in sesi geliyor: Ağır ağır bas da gel Tahtalar oynamasın Usul usul çık da gel Anam babam duymasın İğne kırık yere geldiği bir takarı yapıyor, bu da bir uyum oluyordu.	mahmut makal-köye gidenler.bt
<input type="checkbox"/>	14049	Sonra da köyde Örnekleri çoğaldı herhalde, ağır ağır da olsa.	mahmut makal-köye gidenler.bt
<input type="checkbox"/>	14334	Zehra Bilir'in boğuk gelen sesi odayı doldurdu: F Ağır ağır bas da gel Tahtalar oynamasın Usul usul çık da gel Anam babam duymasın... Plağın tik tak, tik tak diye iğneye çarpsını seyrediyordu.	mahmut makal-köye gidenler.bt
<input type="checkbox"/>	14737	Ahmet ağır ağır onlara doğm yürüdü.	mahmut makal-köye gidenler.bt
<input type="checkbox"/>	14973	Onun karşılık vermesini beklemeden çocuklara döndü: "Ağır ağır, düzgünce çıkacaksınız, paydos" dedi.	mahmut makal-köye gidenler.bt
<input type="checkbox"/>	17712	Mustafa Kemal Paşa koltuğuna gömüldü, birkaç dakika düşündü, sigarasından pencereye doğru giden helezoni dumanları bir müddet gözleriyle sağıtane (sessizce) takip etti ve hatıratını ağır ağır söyle anlattı: "16 Mart vak'a-i feciası (yürekerler acısı olay) üzerine artık İstanbul'la büsbütün kement" vurulmuş, millet ve memleket başsız kalmıştı.	mustafa baydar-atarürle konu? malar.bt
<input type="checkbox"/>	34489	Anırmak istiyor, Ama dereler de kanla dolu, Denizler de. İhtiyar bir an önce ölmek ister: Kemiklerinin kırıklığı Belli etmeden, Ağır ağır yürüyor Kiril bir denizin kıyısında, Boşuna bekliyor İğrenç bir canavarın Suların çıkıp İşini bitirmesini.	mina urgan-bir dinazorun anylary.bt
<input type="checkbox"/>	34741	Yetmiş beşine kadar ağır ağır, yetmiş beşinden sonra hızla yaşlanırsınız.	mina urgan-bir dinazorun anylary.bt
<input type="checkbox"/>	41049	Ancak, bâzan, bu âleme büsbütün yabancı, bıkmış, görgüsüz ve nadir bir eski zaman mahlûku gibi sıyah bir şilep kendi halinde bir edayla Boğazın ortasından ağır ağır geçer ve uzaktan geçtiğinden ondan da ancak hafif bir pervane ve köpüklenen su sesleri duyulurdu.	abdulhak ?inasi hisar-bo?aziçi mehtaplary.bt

Şekil 2. İkili Tekrarlar Sorgu Arayüzü (PHPRunner).

4. Sonuç

Türkiye Türkçesinde sesbirimsel, biçimbirimsel, sözcükbirimsel ve anlambirimsel tekrar yapıları içerisinde özel bir yere sahip olan ikili tekrar yapılarının Türkiye Türkçesinde kullanım sayısı 3486'dır. Bu tespitin genel sıklık dağılım aralıkları Şekil 3'teki gibidir:



Şekil 3. Genel sıklık dağılım aralıkları.

Şekil 3'te görüldüğü gibi, 1 sıklığa sahip ikili tekrar sayısı 1392'dir. Bu oran Tablo 8'de de görüldüğü gibi toplam ikili tekrar sayısının % 39,9'udur. Öte yandan 2-5 sıklık aralığındaki ikili tekrar sayısı toplam ikili tekrar sayısının % 31,1'idir. Yine Şekil 3'te görüldüğü gibi 5-10 aralığındaki ikili tekrar sayısı toplam ikili tekrar sayısının %10,6'sına, 10-50 aralığındaki ikili tekrar sayısı toplam ikili tekrar sayısının %12,3'üne, 50-100 aralığındaki ikili tekrar sayısı toplam ikili tekrar sayısının % 3,3'üne ve > 100 aralığındaki ikili tekrar sayısı toplam ikili tekrar sayısının % 2,8'ine karşılık gelmektedir.

İkili tekrarların dizgelerde kullanım sıklığı azaldıkça toplam ikili tekrarlar içerisindeki dağılımları artmakta; kullanım sıklığı arttıkça ise ikili tekrarlar içerisindeki dağılımları azalmaktadır. Gerçekte bu durum tüm sözcükbirimlerin kullanımsal dağılımlarında karşılaştığımız

benzer özelliklerdendir. Bu anlamda ikili tekrarların da farklı bir görünüm sergilemediği gözlemlenir (bk. Tablo 7).

Tablo-7 İkili Tekrarların Sıklık Aralığı, Sıklık ve Yüzdeler Dağılımları

ARALIK	SIKLIK	%	%	%
1	1392	39,9	71	71
2 - 5	1085	31,1		
5 - 10	368	10,6	22,9	29
10 - 50	428	12,3		
50 - 100	115	3,3		
> 100	98	2,8		
TOPLAM	3486	100	100	100

Türkiye Türkçesinde 15 milyon söz (+/-) içeren bir derlemede toplam 58.807 sözcükbirim farklı sıklıklarda ikili tekrar olarak çeşitli işlevlerle metinlerde yer aldığı görülür. Bu oran toplam derlem genişliğinin ortalama 0,4'üne karşılık gelmektedir.

Türkiye Türkçesinde sözcükbirimsel ve dizgesel anlamda 15 milyon söz (+/-) içeren özel amaçlı bir *İkili Tekrarlar Derlemi*'nden çıkarılan ikili tekrar yapıları sıklıklarına göre aşağıda listelenmiştir (bk. Tablo 8).

Tablo-8 İkili Tekrarların Sözcükbirimsel Sıklık Tablosu

100>	yavaş yavaş sık sık ağır ağır uzun uzun zaman zaman birer birer hemen hemen pırıl pırıl yer yer tek tek bir bir ayrı ayrı teker teker usul usul bol bol güle güle parça parça kolay kolay renk renk acı acı hızlı hızlı allah allah yeni yeni çok çok bile bile için için derin derin olsa olsa tatlı tatlı şaşkın şaşkın çabuk çabuk koşu koşu kat kat adım adım böyle böyle çeşit çeşit sıkı sıkı gizli gizli sıra sıra hafif hafif küçük küçük kesik kesik açık açık baka baka yok yok ince ince ıslı ıslı vah vah döne döne rahat rahat tekrar tekrar dolu dolu başka başka iri iri sinirli sinirli dalgın dalgın kara kara avaz avaz türlü türlü dalga dalga tir tir durup durup bağıra bağıra acele acele dik dik geri geri sabah sabah hele hele çatır çatır doya doya kocaman kocaman hüngür hüngür cayır cayır gürül gürül göre göre ters ters mini mini topu topu koca koca neler neler tıklım tıklım korka korka kıpır kıpır seve seve küt küt basa basa azar azar evet evet diken diken kötü kötü vura vura bütün bütün kıs kıs sessiz sessiz alev alev hay hay güzel güzel çeke çeke
50>	tane tane güm güm hiçkırı hiçkırı dizi dizi sıcak sıcak tıkr tıkr sallaya sallaya harıl harıl sert sert zangır zangır boy boy çarpa çarpa damla damla diri diri dönüp dönüp gıcır gıcır uslu uslu bakıp bakıp tuhaf tuhaf parıl parıl pul pul sallana sallana bacak bacak konuşa konuşa tak tak hayır hayır şakır şakır top top sonra sonra ağlaya ağlaya bazı bazı sakın sakın diye diye hah hah yapıp yapıp bak bak çın çın düşünce düşünce mışıl mışıl yaprak yaprak cıvıl cıvıl kana kana lapa lapa mavi mavi ufak ufak hadi hadi didik didik dilim dilim kırış kırış yan yan al al çitir çitir katıla katıla tel tel avuç avuç küme küme ciddi ciddi firil firil gere gere pat pat perde perde yapış yapış pis pis vay vay daha daha garip garip soğuk soğuk sokak sokak gide gide köy köy ev ev aman aman boş boş titreye titreye titriye titriye utana utana buruş buruş haydi haydi öbek öbek şıkır şıkır ah ah büyük büyük kapı kapı kısa kısa baktı baktı gümbür gümbür nice nice vızır vızır dikkatli dikkatli fıldır fıldır hayran hayran akın akın derece derece kıvrım kıvrım patır patır buram buram kala kala üstüne üstüne yol yol gel gel halka halka ılık ılık yeşil yeşil aptal aptal keyifli keyifli kırmızı kırmızı çekine çekine düşünceli düşünceli bar bar kıvrıla kıvrıla saf saf sinsi sinsi sürüne sürüne vere vere duman duman kıkır kıkır mırıl mırıl sarı sarı savura savura sürükleye sürükleye sürüye sürüye yana yana
49	boncuk boncuk deli deli dura dura fikir fikir istemeye istemeye sarsıla sarsıla söylene söylene yeniden yeniden
48	peki peki sindire sindire suçlu suçlu
47	bas bas sesli sesli ürkek ürkek yemek yemek
46	oh oh öfkeli öfkeli yudum yudum
45	alıp alıp bön bön salma salma sürü sürü tembel tembel vıcık vıcık
44	lime lime manalı manalı on on pır pır takır takır telaşlı telaşlı
43	ede ede git git kıvrır kıvrır
42	döve döve mahzun mahzun pek pek yığın yığın yürüye yürüye

Turkish Studies

41	gelip gelip ikiyeşer ikiyeşer tıp tıp
40	ayak ayak uzak uzak
39	çil çil geniş geniş hepsi hepsi salkım salkım taş taş tiril tiril
38	nazlı nazlı pembe pembe seke seke tuta tuta yanık yanık
37	duya duya dünya dünya tövbe tövbe yapar yapar yiye yiye
36	dobra dobra düğüm düğüm göstere göstere ıslak ıslak oluk oluk vakit vakit
35	beyaz beyaz karış karış kütür kütür okuya okuya
34	anam anam çala çala çizgi çizgi dinleye dinleye kah kah kıvıl kıvıl kuzu kuzu püfür püfür şap şap
33	boğuk boğuk fitil fitil sapır sapır tutuna tutuna yara yara
32	ballandıra ballandıra ben ben dal dal gele gele kıtır kıtır kopuk kopuk sen sen
31	benek benek çakmak çakmak donuk donuk gün gün hiç hiç köpük köpük of of serin serin sürüm sürüm.
30	anlata anlata araya araya ata ata bangır bangır burcu burcu fısıf fısıf inim inim şıp şıp takım takım tamam tamam taze taze
29	boğum boğum düdüt düdüt söyleye söyleye şöyle şöyle uykulu uykulu
28	bölük bölük canlı canlı inip inip iplik iplik satır satır tıptış tıptış
27	ala ala anlamlı anlamlı bucak bucak dalıp dalıp dertli dertli horul horul kımıl kımıl kuru kuru sora sora yorgun yorgun
26	akşam akşam alaylı alaylı çit çit dolaşa dolaşa göz göz mor mor yo yo yuvarlana yuvarlana
25	dolup dolup kıyı kıyı kızgın kızgın kucak kucak olmaz olmaz şak şak şıpır şıpır şırıl şırıl yıldız yıldız
24	ara ara cık cık çığ çığ demet demet ha ha hatta hatta hazin hazin him him hişir hişir olur olur ray ray soluya soluya süzüle süzüle tık tık
23	aval aval basamak basamak bula bula damar damar fena fena hey hey hişt hişt kova kova kutu kutu mutlu mutlu zıp zıp
22	aça aça bakın bakın erken erken gevrek gevrek kademe kademe kardeş kardeş öyle öyle
21	ay ay bilgiç bilgiç bulut bulut çıkara çıkara dargın dargın deste deste hi hi hop hop kasıla kasıla kaşık kaşık katar katar oynaya oynaya tin tin ya ya
20	alık alık bakar bakar diyar diyar domur domur gidip gidip hasta hasta içe içe kibar kibar koyu koyu kös kös rap rap sanat sanat sendeleye sendeleye sevine sevine sulu sulu şarıl şarıl şehir şehir tepe tepe
19	büküm büküm çevire çevire dolana dolana ekşi ekşi lokma lokma minik minik nokta nokta sine sine tomar tomar tutam tutam var var yata yata
18	açıp açıp az az bili bili çiçek çiçek dan dan fir fir fisir fisir hi hi kaldırıp kaldırıp kurnaz kurnaz küp küp marş marş şimdi şimdi yağlı yağlı
17	alay alay ayıp ayıp bekleye bekleye çığneye çığneye gerine gerine haykırı haykırı hırslı hırslı içip içip kalın kalın kelime kelime sandık sandık siz siz süre süre tıkış tıkış üstüme üstüme yalım yalım yüze yüze
16	baygın baygın cik cik çat çat çık çık çiftler çiftler dağ dağ fazla fazla gül gül isteksiz isteksiz kaba kaba kafile kafile kör kör lif lif nasıl nasıl oda oda şu şu yapa yapa yumak yumak yumuşak yumuşak
15	adam adam ak ak atlaya atlaya aylak aylak bastıra bastıra biraz biraz boğula boğula bölüm bölüm çöke çöke dirhem dirhem diş diş dur dur durdu durdu efendi efendi fokur fokur geçe geçe grup grup haldır haldır hav hav heyecanlı heyecanlı katmer katmer okşaya okşaya olsun olsun öpe öpe par par pare pare pençe pençe sıçraya sıçraya sızım sızım söyle söyle şa şa şunu şunu tabur tabur zıplaya zıplaya
14	arsız arsız bilse bilse çatal çatal çırpına çırpına çize çize dörder dörder dövüşe dövüşe edip edip elvan elvan gönülsüz gönülsüz beh beh isıra isıra semt semt sile sile tok tok tümen tümen uça uça uçtu uçtu üçer üçer vir vir yıllar yıllar zırl zırl
13	azala azala bakmış bakmış bel bel çığlık çığlık çırpa çırpa çifte çifte çuval çuval damlaya damlaya dir dir doldurup doldurup döndüre döndüre durun durun fosur fosur güp güp hep hep inleye inleye isteye isteye kederli kederli keskin keskin kısık kısık kih kih köpüre köpüre küskün küskün lıkır lıkır mahcup mahcup öve öve peşin peşin sus sus şişire şişire terli terli üzgün üzgün vara vara
12	aşama aşama biçim biçim bole bole çekip çekip çıka çıka döke döke eme eme gani gani ho ho ite ite iyi iyi kırık kırık kol kol ova ova parmak parmak pel pel pit pit ra ra sika sika terbiyeli terbiyeli uğraşa uğraşa uzata uzata ülke ülke vur vur yallah yallah yampiri yampiri yarım yarım
11	aç aç aheste aheste bayıla bayıla bingil bingil bin bin ciyak ciyak çuf çuf eğilip eğilip girip girip har har hart hart hırçın hırçın hilim hilim homurdana homurdana koklaya koklaya koşup koşup kuşku kuşku lüle lüle mahalle mahalle otura otura ovuştura ovuştura saya saya sırta sırta sürte sürte ter ter ufacık ufacık uğul uğul viz viz yaka yaka yalpalaya yalpalaya yap yap
10	ağaç ağaç aralık aralık bana bana bekledi bekledi bicır bicır büyüye büyüye ciyak ciyak çarşaf çarşaf çatlak çatlak çift çift dayana dayana delik delik dinledi dinledi dom dom döndü döndü döner döner etek etek eze eze ezim ezim ferah ferah fis fis gıdı gıdı gıy gıy giderken giderken hain hain homur homur hoplata hoplata ılıt ılıt insan insan istemiye istemiye kahve kahve kalkıp kalkıp kese kese kıvrana kıvrana kızıl kızıl koklaşa koklaşa konuştu konuştu kurum kurum küçüle küçüle madde madde ola ola öhö öhö pisi pisi sarılıp sarılıp sersem sersem sivri sivri siyim siyim tabak tabak tabaka tabaka tah tah tenekte tenekte titrete titrete yabancı yabancı yayvan yayvan
9	acayıp acayıp aka aka akıta akıta arka arka bekle bekle birem birem cins cins çan çan çıkarıp çıkarıp çizik çizik dağta dağta değil değil değıştire değıştire devire devire dizim dizim doğru doğru dönem dönem durmadan durmadan efil efil emekleye emekleye geldi geldi gevşek gevşek gider gider hınzır hınzır hırıl hırıl kabarıp kabarıp kaç kaç kaça kaça kasım kasım kaya kaya kıyık kıyık köpürte köpürte küçücük küçücük kürek kürek mırıldana mırıldana oy oy öksüre öksüre ölgün ölgün ölüm ölüm para para salak salak sepet sepet sütun sütun tombul tombul topak topak topal topal töbe töbe tutup tutup uğrun uğrun yandan yandan yanıp yanıp yeter yeter yirmi yirmi yürü yürü
8	açılıp açılıp bağırtı bağırtı bakıyor bakıyor bardak bardak beni beni birike birike boğuşa boğuşa bu bu çapkın çapkın çekıştire çekıştire çevirip çevirip çirkin çirkin çocuk çocuk dakika dakika deneye deneye deniz deniz derinden derinden deyip deyip

Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic
Volume 6/1 Winter 2011

	dinlene dinlene doktor doktor döküle döküle düdü düdü düşün düşün düşünüp düşünüp eğri eğri fiske fiske gelir gelir getirip getirip geze geze güzel güzel güldür güldür güür güür huuu huuu içine içine iğne iğne kabara kabara kalka kalka kanlı kanlı kasaba kasaba katre katre kim kim koğuş koğuş kuçu kuçu kulaç kulaç kuruş kuruş lap lap liyme liyme melül melül neşeli neşeli oynata oynata ölüp ölüp paşa paşa pıtır pıtır pütür pütür saça saça sakına sakına sıkıla sıkıla sürüklene sürüklene tas tas tis tis tomur tomur topallaya topallaya torba torba tül tül tüte tüte ufaktan ufaktan ülke ülke varıp varıp ve ve yaya yaya yaza yaza yere yere yonta yonta yutkuna yutkuna zarıl zarıl zonk zonk zorlaya zorlaya
7	acılı acılı ağrdan ağrdan alıştıra alıştıra amman amman arşın arşın bahçe bahçe bilmiş bilmiş bohça bohça buğulu buğulu büküle büküle büze büze cici cici cilt cilt çak çak çalimli çalimli çalışa çalışa çekişe çekişe çiki çiki çiy çiy dağlara dağlara değışe değışe deyu deyu dikkat dikkat dil dil dost dost esneye esneye farklı farklı fırt fırt gece gece grıç grıç gözlerin gözlerin halsiz halsiz hane hane harf harf he he hih hih ıgıl ıgıl içli içli ipil ipil kandil kandil karanlık karanlık kare kare karıştıra karıştıra kaşıya kaşıya kepçe kepçe kıçın kıçın kırıt kırıt koparıp koparıp la la masa masa masum masum mir mir misra misra mıy mıy nakış nakış ne ne oku oku okuyup okuyup oldu oldu ordu ordu ölü ölü poz poz sallıya sallıya sarsa sarsa sası sası sayfa sayfa serbest serbest set set sevimli sevimli sıkıntılı sıkıntılı sıkı sıkı söyledi söyledi şış şış şunları şunları şüpheli şüpheli şüpheli şüpheli tin tin ucun ucun ucuz ucuz utangaç utangaç vesaire vesaire vurup vurup yalan yalan yalvara yalvara yayıla yayıla ye ye yılışık yılışık yola yola yoo yoo yükele yükele
6	acemi acemi aksi aksi anne anne aşa aşa bakarken bakarken baktım baktım bay bay belki belki bırakıp bırakıp breh breh buğu buğu bura bura cart cart civık civık cızır cızır çekingen çekingen çıkıp çıkıp çoğala çoğala dalgalana dalgalana devir devir dın dın direk direk dolanı dolanı doldura doldura dövüle dövüle durgun durgun dürtü dürtü düşünür düşünür elif elif eriyeye eriyeye erkek erkek ezile ezile fellik fellik fevc fevc geçip geçip geriye geriye getire getire gibi gibi hanım hanım hepsini hepsini hüznülü hüznülü kabarta kabarta kadın kadın kanata kanata kaza kaza kırıla kırıla kıydan kıydan kıyım kıyım kızara kızara kinli kinli kirli kirli kitap kitap kopara kopara koştura koştura lak lak leke leke memleket memleket memnun memnun oylum oylum oynar oynar öğüre öğüre pa pa pata pata peltek peltek pişkin pişkin renkli renkli resim resim saat saat savurta savurta seyrede seyrede sıram sıram siyah siyah sündüre sündüre süzme süzme şapır şapır şişe şişe tuzlu tuzlu uçura uçura uysal uysal üzerine üzerine vak vak yaklaştı yaklaştı yaş yaş yoklaya yoklaya yumru yumru yüksek yüksek zingir zingir zir zir zor zor
5	afal afal akıllı akıllı alır alır an an anlatır anlatır badi badi belli belli beş beş binlerce binlerce bukle bukle buyur buyur bye bye civ civ cümle cümle çaka çaka çalar çalar çalıp çalıp çıkın çıkın çırpına çırpına çıgnene çıgnene çin çin çişil çişil çukur çukur derken derken diz diz dükkan dükkan dükân dükân düşman düşman düşüp düşüp eğile eğile eksile eksile fersah fersah fiş fiş fışır fışır fiskos fiskos gak gak gelin gelin gıcırdata gıcırdata gitse gitse gözleyi gözleyi güldü güldü hâle hâle hararetli hararetli hoh hoh izleye izleye kaçıp kaçıp kaka kaka kalem kalem kanat kanat katı katı kayıp kayıp kent kent kırıştıra kırıştıra kikir kikir kollaya kollaya köşe köşe kullanıla kullanıla kura kura kuşbaşı kuşbaşı mavış mavış milim milim milyon milyon miskin miskin muzip muzip öle öle ölüler ölüler öttüre öttüre paket paket pam pam parlak parlak şışe şışe tuzlu tuzlu uçura uçura uğraya uğraya uydur uydur üfüre üfüre üstümüze üstümüze vahşi vahşi vicir vicir vuruşa vuruşa yalana yalana yalap yalap yapsa yapsa yaptı yaptı yar yar yaslı yaslı yaş yaş yavaşa yavaşa yavaştan yavaştan yırtı yırtı yırtıp yırtıp yuta yuta yuvarlak yuvarlak yuvarlaya yuvarlaya zari zari zerre zerre
4	açsa açsa ağa ağa ağlar ağlar ahmak ahmak alışa alışa alo alo anlasa anlasa anlayışlı anlayışlı aradım aradım aşığı aşığı ateşli ateşli atıp atıp azdan azdan bakma bakma bal bal bata bata batıp batıp batıra batıra benim benim beyit beyit bırak bırak bip bip biri biri bom bom boşuna boşuna böbürlene böbürlene bulana bulana bulup bulup büke büke büyüdü büyüdü büyüte büyüte büzüle büzüle canım canım cansız cansız cırt cırt çağıl çağıl çağıra çağıra çarpıp çarpıp çarpışa çarpışa çingir çingir çıplak çıplak daire daire dalgalandıra dalgalandıra damlata damlata dayı dayı deydü deydü dizin dizin dokunup dokunup dört dört dudak dudak durur durur eder eder el el filan filan filân filân geçire geçire geh geh geliyor geliyor gelsin gelsin gıç gıç gir gir gittim gittim gizlene gizlene göğüs göğüs gösterip gösterip gözleye gözleye gözüne gözüne haha haha han han hant hant haylaz haylaz heceleye heceleye hissettire hissettire iher iher iherden iherden ilmik ilmik inanmaz inanmaz incele incele ine ine kabuk kabuk kadeh kadeh kaf kaf kaldıra kaldıra kamyon kamyon karşı karşı karşılarsa karşılarsa kas kas kaşına kaşına katman katman kaynar kaynar keh keh kenardan kenardan kendi kendi kırgın kırgın kırım kırım kırt kırt kıymık kıymık koşar koşar kuvvetli kuvvetli lüle lüle lay lay lüp lüp lüp lüp mevsim mevsim meyhana meyhana nazik nazik okka okka olamaz olamaz onar onar oyum oyum örgü örgü özene özene pelte pelte pof pof posta posta puf puf pürtük pürtük sara sara sata sata savaşa savaşa say say seni seni sevinçli sevinçli sevip sevip sınıf sınıf sıvazlaya sıvazlaya sorul sorul söve söve söylese söylese söyleyip söyleyip söyleyi söyleyi sürtüne sürtüne şahrem şahrem şaklata şaklata şapırdata şapırdata şapsal şapsal şaşar şaşar şerha şerha şey şey şiddetli şiddetli şişine şişine tada tada tarla tarla taşıra taşıra tay tay topla topla toplaya toplaya toplayup toplayup tuğlalar tuğlalar tüh tüh tür tür ucundan ucundan uç uç uçup uçup umutsuz umutsuz uzaktan uzaktan uzana uzana üç üç üfleyle üfleyle üzüm üzüm vıdı vıdı vik vik yalaya yalaya yama yama yaralı yaralı yatıp yatıp yıkana yıkana yıkıla yıkıla yoksa yoksa yollara yollara yukardan yukardan yukarı yukarı yumruk yumruk yumuk yumuk yük yük yüz yüz yüzüme yüzüme yüzüne yüzüne zırt zırt
3	aa aa açta açta ağılamsı ağılamsı akar akar alaf alaf alaycı alaycı altın altın ana ana araba araba aradı aradı asıla asıla aşıp aşıp avanak avanak bağır bağır baktılar baktılar ballı ballı bayrak bayrak belik belik belirip belirip beslene beslene biliyorum biliyorum biner biner birim birim birine birine boz boz bozuk bozuk böğüre böğüre bölüne bölüne burkula burkula burup burup buruşturup buruşturup buyurun buyurun büyüyor büyüyor cahil cahil cakalı cakalı cam cam can can cas cas cav cav ciddi ciddi cihan cihan cilveli cilveli coşkulu coşkulu cuk cuk çabalaya çabalaya çağ çağ çakıp çakıp çalı çalı çalına çalına çalkana çalkana çanak çanak çatırdata çatırdata çentik çentik çevre çevre çiğ çiğ çıkar çıkar çikil çikil çıldır çıldır çığnıyor çığnıyor çingir çingir çipil çipil dalaşa dalaşa darala darala dedesinin dedesinin dege dege değışik değışik denk denk devrile devrile dibinden dibinden dike dike dikine dikine dinlemiş dinlemiş dinler dinler dişleye dişleye dize dize dolar dolar dolaya dolaya doldu doldu don don doğe doğe döndürüp döndürüp dönüyor dönüyor duru duru duvak duvak düşe düşe düşüre düşüre edalı edalı edile edile ekşite ekşite endişeli endişeli etli etli ettire ettire fik fik gayretli gayretli geldiler geldiler gelse gelse genişleye genişleye gerile gerile gerileye gerileye gerim gerim gıcım gıcım gıdım gıdım glu glu göge göge gölge gölge göme göme görmeye görmeye gösterile gösterile gurbet gurbet gülüşe gülüşe gürlütülü gürlütülü hamarat hamarat hani hani hatır hatır havaya havaya havlaya havlaya hayıflı hayıflı hece hece hepsine hepsine hevenk hevenk hir hir hırpalaya hırpalaya hiş hiş hışırdata hışırdata hiddetli hiddetli hopyaya hopyaya hoy hoy hüpürdete hüpürdete ılım ılım ısırp ısırp ısıta ısıta ısıtıp ısıtıp ışık ışık iki iki il il işte işte kaçıra kaçıra kakır kakır kalabalık kalabalık kalbimiz kalbimiz kan kan kapış kapış karayılan karayılan kart kart kata kata kaygılı kaygılı kazan kazan kekeleye kekeleye kemik kemik kemire kemire kendine kendine kesile kesile kira kira kırpa kırpa ki ki komşu komşu konup konup konuşup konuşup korkak korkak kovalaya kovalaya köh köh kubara kubara kullana kullana kurula kurula kurumlu kurumlu kurup kurup küstah küstah la la lık lık liğme liğme lütfen lütfen mağaza mağaza mahmur mahmur meflün meflün mutlaka mutlaka mühim mühim müzikal müzikal neden neden nemli nemli nerede nerede ney ney oğul oğul okuna okuna orman orman otel otel otur otur oya oya oyup oyup öksüz öksüz ölçe ölçe

Turkish Studies

	öldüre öldüre öpüp öpüp öteye öteye pahalı pahalı parti parti paslı paslı pıtlı pıtlı pofur pofur rüzgâr rüzgâr safha safha saġnak saġnak sarıla sarıla saygılı saygılı seçip seçip sekiz sekiz serpik serpik sıfır sıfır sırma sırma sırtıma sırtıma sicim sicim soka soka sokup sokup soluklana soluklana söküp söküp sönük sönük sünepe sünepe süzgün süzgün şaka şaka şangır şangır şiiir şiiir takırdata takırdata taksit taksit tarta tarta taşıya taşıya tekmeleyle tekmeleyle tekrarlaya tekrarlaya tepine tepine timbir timbir tiris tiris tırmalaya tırmalaya tu tu tuġla tuġla tulum tulum tutuşa tutuşa tüylü tüylü uğuna uğuna uyanıp uyanıp uydurup uydurup uyu uyu uzaklaşa uzaklaşa uzatıp uzatıp üzerime üzerime üzüntülü üzüntülü vermez vermez vın vın vurula vurula yaşamak yaşamak yaz yaz yemiş yemiş yıkım yıkım yıl yıl yılın yılın yılık yılık yıllarca yıllarca yumruklaya yumruklaya yüzer yüzer yüzüp yüzüp
2	abarta abarta acaip acaip acıklı acıklı ada ada afili afili ağarta ağarta ağdalı ağdalı aġlıya aġlıya akan akan aksaya aksaya alav alav alışkın alışkın allahım allahım alsak alsak altan altan anası anası anılar anılar anlaşılmaz anlaşılmaz anlatıla anlatıla anlattı anlattı arar arar araştıra araştıra asır asır asla asla at at atlayıp atlayıp atmış atmış avare avare âyet âyet ayıra ayıra ayna ayna ayrıntılı ayrıntılı azaldı azaldı azgın azgın baby baby bacım bacım bağırdı bağırdı bahar bahar bakalım bakalım bakır bakır bakkal bakkal balya balya basıp basıp başlanıp başlanıp beġen beġen beġene beġene belde belde belirte belirte berbat berbat berrak berrak beşer beşer bıçak bıçak bıdır bıdır bırakta bırakta bilene bilene bilirsin bilirsin bina bina bozdur bozdur bozdurup bozdurup böbür böbür bölge bölge bölüp bölüp budak budak budala budala bulank bulank buluşa buluşa büle büle büüül büüül büyüüp büyüüp büzüş büzüş casıl casıl cass cass cazır cazır cır cır cırtlak cırtlak coşkun coşkun coşup coşup ça ça çağlaya çağlaya kaldı kaldı çalıştılar çalıştılar çalkalaya çalkalaya çamurlar çamurlar çamurlu çamurlu çarpık çarpık çatıya çatıya çekil çekil çekile çekile çekilin çekilin çekilip çekilip çember çember çeşitli çeşitli çekik çekik çingil çingil çiçekler çiçekler çiğnedi çiğnedi çoban çoban çocuklar çocuklar çöp çöp çöze çöze çözüle çözüle daġıla daġıla dala dala daldırıp daldırıp dalgalı dalgalı dank dank dantel dantel defter defter değdire değdire dele dele dense dense dışına dışına dikilip dikilip dikip dikip dingala dingala dinlenip dinlenip dinlerken dinlerken dinliyor dinliyor dişi dişi dizleyi dizleyi doğrayıp doğrayıp dokuna dokuna dokuz dokuz dola dola dolap dolap dolaş dolaş domuzuna domuzuna dönüşüm dönüşüm dövdü dövdü döver döver dövüne dövüne duygulu duygulu duysa duysa düdük düdük düğümlene düğümlene düz düz düzgün düzgün edepli edepli efkârlı efkârlı eklene eklene eklenip eklenip elveda elveda emekliye emekliye engin engin erteleye erteleye eski eski esmer esmer estire estire eşli eşli evlene evlene evre evre ezik ezik falan falan fiçi fiçi fırca fırca fıstık fıstık fincan fincan fitreye fitreye fos fos geçer geçer gecirip gecirip gelep gelep gelişe gelişe genişliye genişliye gerilip gerilip gezine gezine gezip gezip gıcırdaya gıcırdaya gıcirt gıcirt girt girt gideceksin gideceksin gir gir gire gire gök gök göl göl gördük gördük görüle görüle gurt gurt gurup gurup gücenik gücenik gücü gücü güllere güllere gülüm gülüm gümlenile gümlenile gümüş gümüş gündüz gündüz gürleye gürleye hadii hadii hafiften hafiften hamle hamle hanginiz hanginiz harlı harlı hattâ hattâ hayasız hayasız haydar haydar hepiniz hepiniz herkes herkes herkese herkese hesaplaya hesaplaya heybetli heybetli hıh hıh hıkır hıkır hınçlı hınçlı hisli hisli hoşur hoşur hökür hökür ılımlı ılımlı ısıtılıp ısıtılıp islana islana islatıp islatıp içeri içeri içimden içimden ifil ifil iğrenç iğrenç iğrene iğrene ilçe ilçe ilmek ilmek incecik incecik inceden inceden incele incele inliye inliye insafsız insafsız inşallah inşallah is is isim isim istasyon istasyon istif istif işçi işçi işleye işleye itile itile iyiyim iyiyim iz iz kabadayı kabadayı kabar kabar kaçamak kaçamak kadınlar kadınlar kahırlı kahırlı kalbur kalbur kalsa kalsa kanaya kanaya kangal kangal kar kar kar kar kararlı kararlı karıştırıp karıştırıp kâse kâse kavanoz kavanoz kaykıla kaykıla kayna kayna koyulaşma koyulaşma kök kök köpür köpür körpe körpe kubbe kubbe kucaklayıp kucaklayıp kul kul kum kum kurtara kurtara kurtarsa kurtarsa kuruya kuruya kusa kusa kutub kutub kuyu kuyu küçülte küçülte küfe küfe kürem kürem lan lan leş leş lo lo lori lori lü lü mahkeme mahkeme malatya malatya manga manga masal masal mecalis mecalis mektup mektup meyle meyle melil melil merhaba merhaba merhale merhale mir mir misket misket mit mit miyav miyav nabız nabız nerelere nerelere nereye nereye neydi neydi nihayet nihayet nöbet nöbet oba oba oġuştura oġuştura ok ok oley oley oruçlu oruçlu ot ot oturun oturun otuz otuz ovalaya ovalaya oyalana oyalana oynak oynak oynasız oynasız oysa oysa ölürl ölürl öne öne öp öp öper öper öptüm öptüm övüne övüne pafta pafta pan pan parçalana parçalana park park parsel parsel patlak patlak patron patron pazar pazar pıtrak pıtrak pıyırım pıyırım pörtlek pörtlek pörtlete pörtlete puflaya puflaya püf püf ramazan ramazan roman roman sağımın sağımın sağlam sağlam sahi sahi sahife sahife sahte sahte saklana saklana saklı saklı sala sala sallayıp sallayıp sana sana santim santim sap sap sar sar sarıl sarıl sarka sarka sarsak sarsak sayı sayı selamlaya selamlaya sendeliye sendeliye sene sene serpe serpe sevdi sevdi sinaya sinaya siline siline sim sim sin sin sini sini sitemli sitemli siya siya sonradan sonradan sor sor sorar sorar sövdü sövdü sulaya sulaya suratına suratına sümsük sümsük sürçe sürçe sürse sürse sürtüle sürtüle sürükliye sürükliye şafak şafak şahıs şahıs şehit şehit şerit şerit şık şık şıkıdım şıkıdım şırak şırak şirin şirin şrak şrak şunlar şunlar taak taak taniya taniya tarayıp tarayıp tasalı tasalı taşıp taşıp tatsız tatsız tedirgin tedirgin tekmelele tekmelele tekrarlana tekrarlana telâş telâş tencere tencere tepeden tepeden tikana tikana tırmana tırmana tiftik tiftik titreşe titreşe tohum tohum topallıya topallıya toplar toplar tos tos toz toz tozlu tozlu tozuta tozuta tuttu tuttu tü tü tükene tükene tüttüre tüttüre uçar uçar uğraşmış uğraşmış ulana ulana uluya uluya usta usta uva uva uyuya uyuya uzadı uzadı uzaġa uzaġa uzanıp uzanıp uzaya uzaya üfül üfül ümitli ümitli ünite ünite üstünize üstünize üstüste üstüste üşüye üşüye üzümimize üzümimize üzöldüm üzöldüm üzüle üzüle vagon vagon varan varan viġil viġil vik vik vınlaya vınlaya vızıl vızıl vurur vurur yadsıya yadsıya yakın yakın yakıp yakıp yaklaşıyor yaklaşıyor yalayıp yalayıp yaldır yaldır yalı yalı yalnız yalnız yalvardı yalvardı yankı yankı yanlış yanlış yansıya yansıya yapılıp yapılıp yapın yapın yapmış yapmış yaramaz yaramaz yarata yarata yarı yarı yaşlı yaşlı yaşıya yaşıya yat yat yatak yatak yatar yatar yayık yayık yayılıp yayılıp yayla yayla yaylalar yaylalar yazıp yazıp yedire yedire yenile yenile yerden yerden yığıla yığıla yıkaya yıkaya yılmın yılmın yinelenen yinelenen yineleye yineleye yitiip yitiip yiyip yiyip yoġura yoġura yoklayıp yoklayıp yokluk yokluk yokuş yokuş yollar yollar yorula yorula yudumlaya yudumlaya yumup yumup yutkunup yutkunup yüce yüce yükseliyor yükseliyor yürüdü yürüdü yüzler yüzler yüzüz yüzüz zevkli zevkli zıplıya zıplıya zincir zincir zöm zöm
1	abi abi ablam ablam acıca acıca acır acır acıya acıya açıklansın açıklansın açıla açıla açık açık adından adından affedersiniz affedersiniz affilli affilli ağaçlar ağaçlar ağaçlardan ağaçlardan aġız aġız aġlamış aġlamış aġlaşa aġlaşa aġlata aġlata aġrılı aġrılı aġzına aġzına aile aile ajık ajık akam akam akış akış akıyor akıyor aksıra aksıra alam alam alaz alaz alçak alçak alçaktan alçaktan aldana aldana aldın aldın aldırıp aldırıp alıcılar alıcılar alınıp alınıp alışık alışık alim alim alkışlar alkışlar allı allı alman alman almayacağım almayacağım altından altından ama ama amanın amanın anaaa anaaa anacığım anacığım anıp anıp anladılar anladılar anlamıyor anlamıyor anlatıyor anlatıyor anlatmış anlatmış aradılar aradılar aralana aralana aralanır aralanır aralıklı aralıklı ararken ararken arasa arasa arayan arayan arayıp arayıp ardına ardına ardına ardına arıya arıya artıyor artıyor asa asa asabi asabi asıl asıl aşığın aşığın atacak atacak atar atar ateşlene ateşlene atla atla atılır atılır atsa atsa avel avel avlandık avlandık avuçlayıp avuçlayıp ayaklandıra ayaklandıra ayaklarına ayaklarına ayaz ayaz aydınlık aydınlık ayet ayet ayılıp ayılıp aykırı aykırı aza aza azalta azalta azametli azametli azdı azdı babaaa babaaa bacaklarına bacaklarına bade bade baden baden badı badı bağırsam bağırsam bağlana bağlana bağlanıp bağlanıp bahtiyar bahtiyar bakışa bakışa bakıyordum bakıyordum bakıyorum bakıyorum baklava baklava bakmışlar bakmışlar balık balık balkon balkon bambala bambala bart bart basıla basıla basit basit bastırır bastırır basura basura baş baş başa başa başına başına başla başla başlı başlı bataklıkta bataklıkta batı batı batık batık batman batman bayık bayık bebek bebek becerikli becerikli beceriksiz beceriksiz beklemiş beklemiş bekler bekler

Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic
Volume 6/1 Winter 2011

<p> bekliye bekliye bekliyorum bekliyorum beleni beleni belerte belerte beline beline belire belire bembeyaz bembeyaz benzin benzin besleye besleye bet bet beyim beyim beylik beylik bezeyip bezeyip bıçaklı bıçaklı bıdı bıdı billik billik burakin burakin birt birt bıy bıy bi bi bici bici bicik bicik bide bide bil bil bilhassa bilhassa biliniyor biliniyor bilmeye bilmeye bilsen bilsen bine bine bira bira birgün birgün birikir birikir biriktire biriktire birinde birinde bitirile bitirile bitirim bitirim bitmeyecek bitmeyecek bizi bizi bizim bizim bleh bleh bli bli bobin bobin boğaz boğaz bolca bolca boram boram borçlan borçlan boşalıp boşalıp boşalta boşalta boşanıp boşanıp botani botani boyana boyana boyun boyun bozkır bozkır bozum bozum böcek böcek böcük böcük bögür bögür bölüştüre bölüştüre börtlete börtlete bös bös broşür broşür bugüne bugüne buhar buhar buket buket bulayıp bulayıp buna buna burada burada burç burç burçak burçak burğu burğu burnuna burnuna bursa bursa burum burum buruşa buruşa buruştıra buruştıra buruşturulup buruşturulup бүкүлү бүкүлү бүкüm бүкüm бүngүл бүngүл büyütle büyütle büyümüş büyümüş büyürsün büyürsün büyütme büyütme бүзүк бүзүк cadde cadde cak cak cambıl cambıl cami cami canınayandığının canınayandığının cep cep cepheye cepheye cingil cingil cırcık cırcık cıvlar cıvlar cızırdata cızırdata cıld cıld cluk cluk corp corp coşa coşa cuf cuf cumartesi cumartesi cumlak cumlak çadır çadır çağdaş çağdaş çakır çakır çaktı çaktı çaldık çaldık çaldım çaldım çalışıp çalışıp çalışmaya çalışmaya çalkalana çalkalana çalkalanıp çalkalanıp çalmış çalmış çar çar çarpıla çarpıla çarpına çarpına çarşı çarşı çata çata çatıla çatıla çatılar çatılar çatlaya çatlaya çayır çayır çekdin çekdin çekileceğim çekileceğim çekmişler çekmişler çengel çengel çeşid çeşid çevir çevir çevirir çevirir çeviriyor çeviriyor çıkarsa çıkarsa çıkarta çıkarta çiki çiki çikik çikik çikır çikır çikmak çikmak çıktı çıktı çipil çipil çir çir çırpmıyor çırpmıyor çitdik çitdik çitürdata çitürdata çitürdaya çitürdaya çiftlik çiftlik çiğdem çiğdem çiğneyip çiğneyip çil çil çilli çilli çini çini çiniye çiniye çocukları çocukları çoğalta çoğalta çokbigüzel çokbigüzel çoluk çoluk coos coos çökerte çökerte çöl çöl çözümlüp çözümlüp çubuk çubuk çünkü çünkü çürüye çürüye dağların dağların dalar dalar dalgalandı dalgalandı dama dama damga damga dane dane dangır dangır dar dar dayattım dayattım dayayıp dayayıp dayılana dayılana debelene debelene debeleneye debeleneye değdirilip değdirilip değışmemiş değışmemiş değışmiye değışmiye değıştirip değıştirip deh deh delikanlı delikanlı delmiş delmiş demiş demiş demli demli denemiş denemiş denene denene denize denize densiz densiz depo depo dere dere dergi dergi derinlerden derinlerden dert dert deve deve devirip devirip devre devre dibir dibir diirt diirt dışı dışı dışın dışın dide dide didikleyip didikleyip didim didim didişe didişe dikin dikin dikletip dikletip dilik dilik dillere dillere dımedim dımedim dina dina dini dini dinlemeye dinlemeye dinleyip dinleyip dipten dipten direne direne diriltilip diriltilip dirsekliye dirsekliye dişiii dişiii diyorsun diyorsun dizili dizili dizleye dizleye doğraya doğraya doğrulup doğrulup doğursa doğursa doğurup doğurup dokundura dokundura dokunsa dokunsa dolanıp dolanıp doluyor doluyor donum donum donup donup dostluklar dostluklar doyamadım doyamadım doygun doygun doyura doyura döğüne döğüne döğüşü döğüşü döğüşüp döğüşüp döktürü döktürü dönüm dönüm dönüşe dönüşe döşek döşek döv döv dövdüler dövdüler durdunuz durdunuz duvar duvar duvarlar duvarlar duygu duygu duyula duyula gamsız gamsız garipsi garipsi gassaray gassaray gazino gazino geceyi geceyi geçmiş geçmiş geliyor geliyor gelme gelme gelmiş gelmiş genişlik genişlik gerçekleştirilmeyeceğini gerçekleştirilmeyeceğini gerçekleştirilmeyen gerçekleştirilmeyen gerek gerek gevelene gevelene geveleye geveleye geveleyip geveleyip eşik eşik eşine eşine et et etim etim evlek evlek evlenip evlenip eylem eylem ezberleye ezberleye ezgili ezgili ezip ezip faaat faaat fakır fakır fan fan faraş faraş farşa farşa fasikül fasikül faş faş felsefe felsefe fenik fenik fersiz fersiz fırka fırka fırlayıp fırlayıp fıslıdaşa fıslıdaşa fıs fıs fide fide fik fik filo filo fin fin finger finger firaklı firaklı fıslıdaya fıslıdaya fork fork fosul fosul foşurdata foşurdata gah gah galon galon gamsız gamsız garipsi garipsi gassaray gassaray gazino gazino geceyi geceyi geçmiş geçmiş geliyor geliyor gelme gelme gelmiş gelmiş genişlik genişlik gerçekleştirilmeyeceğini gerçekleştirilmeyeceğini gerçekleştirilmeyen gerçekleştirilmeyen gerek gerek gevelene gevelene geveleye geveleye geveleyip geveleyip geveliyeye geveliyeye geviş geviş gevik gevik gez gez gezegen gezegen gidiklanıyorum gidiklanıyorum gık gık gırlaya gırlaya gıvil gıvil gıyç gıyç gidersin gidersin girdi girdi girdiler girdiler giril giril girse girse gitmek gitmek giye giye gluk gluk gol gol göçe göçe göğsüne göğsüne göğüsleye göğüsleye gölgesinden gölgesinden gömü gömü gömüle gömüle görmedin görmedin görüne görüne görünüp görünüp götürdü götürdü götürüp götürüp gözlerine gözlerine gözüküp gözüküp gözümeye gözümeye grav grav grev grev gulu gulu gürk gürk güç güç güçlü güçlü güde güde güde güde güler güler gülerken gülerken güller güller gümrük gümrük günah günah günahsız günahsız güneşe güneşe günler günler gürbüz gürbüz güreş güreş güreşe güreşe gürp gürp güruh güruh güürüldeye güürüldeye güvenli güvenli güzelliğ güzelliğ güzün güzün habbe habbe haberler haberler hacı hacı hafi hafi hafifiye hafifiye hande hande hankır hankır hantal hantal hapçık hapçık hâre hâre hareketli hareketli harel harel harp harp hars hars hasım hasım haşa haşa haşır haşır hatırlayıp hatırlayıp hatun hatun hatve hatve havalanıp havalanıp havalı havalı havana havana havar havar havladı havladı havlar havlar hayal hayal hayat hayat hayda hayda hayırlı hayırlı haykırışa haykırışa hayvan hayvan hazırlaya hazırlaya hazırlayıp hazırlayıp heeey heeey hent hent herşeye herşeye hesaplaşa hesaplaşa hııh hııh hımbıl hımbıl hırıldaya hırıldaya hışırdaya hışırdaya hiçbir hiçbir hindiler hindiler hisar hisar hissiz hissiz hohlayıp hohlayıp horlaya horlaya hoşnut hoşnut hoşt hoşt hükümet hükümet hönğür hönğür hörp hörp hurdan hurdan huysuz huysuz hücre hücre hülyalı hülyalı hüp hüp ı ı ıpıl ıpıl ırgalana ırgalana ıscah ıscah ısıcak ısıcak ıslata ıslata ıslık ıslık içeriden içeriden içeriye içeriye içil içil içime içime içire içire içlerine içlerine içmiş içmiş içten içten iddialı iddialı iğim iğim iğneli iğneli ihtiyatlı ihtiyatlı ikileye ikileye ikiz ikiz iklim iklim ileri ileri ilerler ilerler ilerlerken ilerlerken ilerleye ilerleye ilgili ilgili ilim ilim ilk ilk ille ille im im imzalıyıp imzalıyıp in in inadına inadına inana inana inanmadığına inanmadığına inanmaya inanmaya inci inci indi indi indikçe indikçe indiler indiler indire indire indirip indirip inletile inletile insanlar insanlar insanoğlu insanoğlu ipek ipek irin irin iskele iskele isli isli isteseler isteseler istirdiye istirdiye iş iş işemek işemek işğüzar işğüzar işit işit işite işite işittire işittire işlene işlene işsiz işsiz işveli işveli ittire ittire ivedili ivedili iyice iyice izleyip izleyip kabahatli kabahatli kabile kabile kaçalım kaçalım kaçır kaçır kaçma kaçma kadir kadir kafanıza kafanıza kafasına kafasına kâfir kâfir kahvehane kahvehane kahveler kahveler kal kal kalaylaya kalaylaya kalbine kalbine kaldı kaldı kalk kalk kamaşık kamaşık kamburlaştırma kamburlaştırma kamçılana kamçılana kandıra kandıra kanırta kanırta kanyak kanyak kapa kapa kapana kapana kapanıp kapanıp kapısının kapısının kapişa kapişa karaca karaca karargâh karargâh kararip kararip kararsız kararsız kardeşim kardeşim karıştırdı karıştırdı kasaplar kasaplar kaş kaş katlamış katlamış katmerli katmerli katra katra kavak kavak kavgalı kavgalı kavruka kavruka kavur kavur kavuşup kavuşup kaydı kaydı kayıtsız kayıtsız kaymak kaymak kaynak kaynak kaynatıp kaynatıp kaynaya kaynaya kaynayıp kaynayıp kaynıyor kaynıyor kazıya kazıya keçi keçi keş keş kehribar kehribar kekeliyeye kekeliyeye kel kel keleş keleş kenarına kenarına kerbela kerbela kesilip kesilip kesiyor kesiyor kesmik kesmik kestiremiyordum kestiremiyordum keyili keyili kil kil kılıçlayıp kılıçlayıp kıpırdata kıpırdata kırat kırat kırbaç kırbaç kırdım kırdım kırılıp kırılıp kırk kırk kırpıla kırpıla kırpışa kırpışa kış kış kışkırtma kışkırtma kışlarım kışlarım kıvırdı kıvırdı kıvış kıvış kıvranıp kıvranıp kıyamam kıyamam kıyıya kıyıya kıza kıza kızırdır kızırdır kızının kızının kızıp kızıp kızılı kızılı kihhe kihhe kilit kilit kimlere kimlere kimse kimse kimsenin kimsenin kimsesi kimsesi kin kin kinayeli kinayeli kir kir kirlene kirlene kirpiştir kirpiştir kişilik kişilik kişisel kişisel kişneye kişneye kitaplar kitaplar kitaplık kitaplık kivrim kivrim kodunuz kodunuz koğuk koğuk koka koka kokla kokla koklasam koklasam koklayı koklayı kokuşa kokuşa komutan komutan kona kona konaklaya konaklaya konca konca konuşma konuşma konuşmak konuşmak konuşurken konuşurken kopa kopa kopsa kopsa korkmuş korkmuş korku korku korkunç korkunç korkuyla korkuyla koru koru koruna koruna koruya koruya koşmak koşmak koşturdu koşturdu koşuyor koşuyor kovan kovan koyup koyup köpürdü köpürdü kucaklaşıp kucaklaşıp kulağıma kulağıma kule kule kumlaya kumlaya kurdele kurdele kuşak kuşak küçüldü küçüldü küçülüyor küçülüyor küfür küfür küh küh külah külah külan külan </p>
--

Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic
Volume 6/1 Winter 2011

<p>külhan küllü küllü kümbet kümbet künye künye kürekleyip kürekleyip küs küs kütüphane kütüphane lacivert lacivert lam lam lanet lanet leğen leğen lel lel leo leo liman liman lâl lâl loş loş lök lök lömbür lömbür löpür löpür lüm lüm mağara mağara mahpushane mahpushane mani mani marka marka marksis marksis masalar masalar mayalana mayalana mazlum mazlum mehmet mehmet mehtap mehtap mehterli mehterli mektep mektep meliye meliye memedim memedim memeler memeler memur memur mendil mendil menzil menzil mesele mesele mete mete mevki mevki meyil meyil mintika mintika mirnav mirnav mız mız mızıklaya mızıklaya mızıl mızıl milimetresi milimetresi milliyetçi milliyetçi milyonlar milyonlar milyonlarla milyonlarla mine mine mis mis misk misk moda moda model model moğuk moğuk mola mola morarta morarta more more moruş moruş muhabbeti muhabbeti murtaza murtaza müjde müjde müsamahalı müsamahalı müstehzi müstehzi nâle nâle nameli nameli nasırlı nasırlı nazlama nazlama nefis nefis nelere nelere neleri neleri neyimiş neyimiş neyin neyin niceler niceler niçin niçin niyetlenip niyetlenip nohutlu nohutlu notalar notalar nöbetleşe nöbetleşe obur obur oğlunun oğlunun oğunsa oğunsa ohlaya ohlaya okşayıp okşayıp okşıya okşıya okudukça okudukça okunaklı okunaklı okusun okusun okuyor okuyor olan olan olarak olarak olay olay olmak olmak olmuyor olmuyor olsun olsun oluna oluna olursa olursa oluşup oluşup omuzlaya omuzlaya onlar onlar onu onu orada orada ordaki ordaki ormanda ormanda orta orta ortasına ortasına otlata otlata otlaya otlaya oturduklar oturduklar oymak oymak oynana oynana oyuk oyuk öde öde öğrene öğrene öğretre öğretre öhhö öhhö öldüler öldüler öldüm öldüm ölseler ölseler ölürüm ölürüm ömrüm ömrüm önemli önemli öpecek öpecek öptüre öptüre örtü örtü örüle örüle öteleye öteleye öter öter ötüşe ötüşe özenle özenle özgül özgül özlem özlem özleyip özleyip pal pal parlaya parlaya param param parçayla parçayla parladi parladi paşam paşam pehlivan pehlivan pencere pencere per per pervasız pervasız pip pip pirtlaya pirtlaya pisirik pisirik piñçe piñçe pindar pindar pissst pissst pişman pişman pit pit pitik pitik plaj plaj plak plak polatlı polatlı ponpon ponpon popül popül portakal portakal puflata puflata püsküre püsküre püskürte püskürte pütürlü pütürlü raf raf rahatsız rahatsız rakip rakip renkler renkler röportaj röportaj rüh rüh saatler saatler obur obur oğlunun oğlunun oğunsa oğunsa sabret sabret sabunlu sabunlu saç saç saçaklı saçaklı saçla saçla sadeleştirme sadeleştirme sağıl sağıl sakıngan sakıngan saklar saklar saklaya saklaya saklıyordu saklıyordu salamura salamura salıp salıp salına salına salkına salkına salladı salladı sallanır sallanır salon salon saman saman samanlık samanlık samanyolu samanyolu samimilik samimilik sapa sapa sarara sarara sarardı sarardı saray saray sarıca sarıca sarıp sarıp sarmal sarmal sarraf sarraf sarsıp sarsıp savaş savaş savroş savroş sebil sebil sedye sedye seher seher sektire sektire sel sel selam selam selamlata selamlata selbes selbes semiz semiz sena sena senelerce senelerce senin senin sere sere seren seren sererler sererler serilip serilip serim serim servi servi seslene seslene sevda sevda sevelim sevelim sever sever sevgilim sevgilim sevi sevi seville seville sevimsiz sevimsiz sevse sevse seyrelse seyrelse sezdire sezdire sıçrata sıçrata sıçrayıp sıçrayıp sıçrıya sıçrıya sığdı sığdı sığlaşıp sığlaşıp sıkır sıkır sıkış sıkış sıkışık sıkışık sıkışır sıkışır sıkın sıkın sinta sinta sırtıkan sırtıkan sırnaşık sırnaşık sıska sıska sıvazlayıp sıvazlayıp sıvıya sıvıya sızla sızla sızlatı sızlatı sızlaya sızlaya siftime siftime silik silik silip silip silke silke silkeleye silkeleye simsiyah simsiyah sine sine sinirler sinirler sisli sisli soğudun soğudun sokurdana sokurdana sola sola solak solak solgun solgun solur solur somurtuk somurtuk sormaya sormaya sorula sorula sorumsuz sorumsuz soyula soyula soyun soyun söke söke söndür söndür sövüle sövüle söylemeye söylemeye söylesek söylesek söyleşi söyleşi sulandıra sulandıra sular sular sultan sultan suna suna suni suni susa susa suskun suskun sustu sustu susup susup susuz susuz sümbül sümbül sümtükleye sümtükleye süngüleşe süngüleşe sürgüleyip sürgüleyip sürmeli sürmeli sürmüş sürmüş sürmüşler sürmüşler sürüle sürüle sürülmeye sürülmeye sürünür sürünür sürüyorsun sürüyorsun sütlaç sütlaç sütlü sütlü şahlına şahlına şair şair şakadık şakadık şakalaşa şakalaşa şanlı şanlı şaplata şaplata şapur şapur şarap şarap şarkılar şarkılar şaşarak şaşarak şaşıra şaşıra şaşırıp şaşırıp şehka şehka şevvetli şevvetli şerbet şerbet şerham şerham şıldır şıldır şımarttı şımarttı şingirdata şingirdata şıpa şıpa şırr şırr şipidik şipidik şirret şirret şişim şişim şlap şlap şor şor şurup şurup ta ta tabi tabi tabii tabii tabu tabu tadım tadım takıla takıla takırdıya takırdıya taktı taktı talihim talihim tan tan tangırdata tangırdata tanıtılm tanıtılm tanırım tanırım tarana tarana tarazlına tarazlına tarife tarife tarih tarih tarlar tarlar tartaklıya tartaklıya tartışa tartışa tasarruf tasarruf taşına taşına taşınla taşınla taşlaya taşlaya tavuklar tavuklar tekme tekme telaş telaş telli telli temizlese temizlese ten ten tenbel tenbel تنها تنها tepinip tepinip terim terim terket terket terlese terlese terleye terleye tezgâh tezgâh tıkıdk tıkıdk tıkırdata tıkırdata tıkırdıya tıkırdıya tıngır tıngır tıpkı tıpkı tırım tırım tırpan tırpan tırtık tırtık tırtıl tırtıl tırtılı tırtılı tısır tısır tışş tışş tifodan tifodan tip tip titiz titiz titre titre tiz tiz tokat tokat tokmaklaya tokmaklaya tombalak tombalak ton ton tonbul tonbul toplanır toplanır toplanınız toplanınız toplata toplata topraklı topraklı toslıya toslıya tosur tosur tozam tozam tökezleye tökezleye töm töm tuk tuk tun tun turuncu turuncu tutuk tutuk tükürükleye tükürükleye tükürüle tükürüle tüm tüm tümsek tümsek tümüyle tümüyle türkü türkü tütüncü tütüncü tüyüp tüyüp uçuşa uçuşa uçuşur uçuşur ufalana ufalana ufalanıp ufalanıp ufaldı ufaldı ufaltıla ufaltıla ufukta ufukta uğraşır uğraşır uğuldayıp uğuldayıp uğursuz uğursuz uğuştura uğuştura ukala ukala ulam ulam ulaşırsın ulaşırsın ulaya ulaya ulu ulu umut umut unlu unlu unutmadım unutmadım utanın utanın utanır utanır uyansa uyansa uyudum uyudum uyuklaya uyuklaya uyur uyur uyuşuk uyuşuk uyuyup uyuyup uzanıyor uzanıyor uzasa uzasa uzatmalı uzatmalı uzayan uzayan uzayıp uzayıp uzuyor uzuyor üğüne üğüne ümitsiz ümitsiz ürpere ürpere üryan üryan üzümler üzümler vaha vaha varsak varsak verdi verdi verip verip vermese vermese vezir vezir vıcıl vıcıl vıdır vıdır vırlı vırlı vıyaklata vıyaklata vıyıl vıyıl vızık vızık vızılular vızılular vızıt vızıt vit vit vittiri vittiri vize vize vonk vonk vs vs vurdum vurdum vurgulana vurgulana vurgulaya vurgulaya vurursun vurursun vuyunk vuyunk yağa yağa yağmurlu yağmurlu yakaladık yakaladık yakalayıp yakalayıp yakar yakar yaklaşıp yaklaşıp yaladı yaladı yalaz yalaz yalaza yalaza yalnızım yalnızım yaltaklına yaltaklına yamaya yamaya yamula yamula yanar yanar yanaştırıp yanaştırıp yâne yâne yankılana yankılana yankılı yankılı yankıya yankıya yanlamasına yanlamasına yanpiri yanpiri yapacak yapacak yapışa yapışa yapışır yapışır yapıştıra yapıştıra yapmaya yapmaya yapsın yapsın yaptıysa yaptıysa yarabbi yarabbi yararlına yararlına yarın yarın yapuz yapuz yaşama yaşama yaşasa yaşasa yaşayıp yaşayıp yaşayış yaşayış yaşın yaşın yatırı yatırı yavru yavru yavşak yavşak yazayım yazayım yazdım yazdım yazıyorsun yazıyorsun yazlık yazlık yazsa yazsa yerim yerim yerine yerine yerlerine yerlerine yesin yesin yetim yetim yetişip yetişip yeye yeye yıkar yıkar yıkıp yıkıp yıldızlar yıldızlar yılında yılında yıllardır yıllardır yıprır yıprır yırtılır yırtılır yırtına yırtına yırtı yırtı yine yine yirim yirim yitirir yitirir yiv yiv yoğrula yoğrula yoklyı yoklyı yoldaşım yoldaşım yoldu yoldu yollardaydık yollardaydık yonca yonca yonga yonga yool yool yoğrula yoğrula yukarıdan yukarıdan yuma yuma yurduna yurduna yuvarlıya yuvarlıya yüklene yüklene yüklenip yüklenip yükleye yükleye yüklü yüklü yürüdüm yürüdüm yürür yürür yürürsün yürürsün zan zan zap zap zayıflayıp zayıflayıp zayıflayay zayıflayay zeki zeki zevrak zevrak zevzek zevzek zir zir zito zito zorladım zorladım zorladım zorladım zorlana zorlana</p>

Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic
Volume 6/1 Winter 2011

KAYNAKLAR

- ABİK A. Deniz, ““(İsim₁+II/+IU) (İsim₂+II/+IU)’ Kuruluşundaki İkilemeler”, **İstanbul Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü, VII. Milletler Arası Türkoloji Kongresi**, 08-12 Kasım 1999, İstanbul.
- ABİK A. Deniz, “Derleme Sözlüğü’nde İkinci Kelimesinin Başında s- Bulunduran Tekrarlar”, **IX. Millî Türkoloji Kongresi, İstanbul Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü**, 15-19 Eylül 1997, İstanbul.
- ADALI Oya, **Türkiye Türkçesinde Biçimbirimler**, TDK yay., Ankara 1979.
- AKSAN Doğan, “Anlambilim Açısından Türkçenin Söz Varlığı”, (Ed. Ayşe Kıran, Ece Korkut, Suna Ağildere), **Günümüz Dilbilim Çalışmaları, MULTILINGUAL**, İstanbul 2003, s. 32- vd.
- AKSAN Doğan, **Her Yönüyle Dil Ana Çizgileriyle Dilbilim**, (3 Cilt), TDK Yay.: 43, Ankara 2000.
- AKSAN Doğan, **Türkçenin Sözcük Varlığı**, Engin Yay., İstanbul 1996.
- ALKAYA Ercan (2008). “Orta ve Doğu Karadeniz Ağzlarında Görülen İkilemeler Üzerine Bir Değerlendirme”, **Turkish Studies International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic**, Volume 3/3 Spring 2008.
- ATABAY N. vd., **Sözcük Türleri**, Papatya Yay., İstanbul 2003.
- ATABAY N. vd., **Türkiye Türkçesinin Sözdizimi**, TDK Yay.: 472, Ankara 1981.
- AYDIN Erhan, “Orhon Yazıtlarında Hendiadyoinler”, **Türk Dili**, S. 544 (Nisan 1997). s. 417-421, 2003.
- BANGUOĞLU Tahsin, **Türkçenin Grameri**, (6. Baskı), TDK Yay.: 528, Ankara 2000.
- BİLGEGİL Kaya, **Türkçe Dilbilgisi**, Dergâh Yay., İstanbul 1984.
- BOZKURT Fuat, **Türkiye Türkçesi**, (2. Baskı), Hatiboğlu Yayınevi. Ankara 2000.
- ÇAĞATAY Saadet, “Uygurcada Hendiadyoinler”, **Türk Lehçeleri Üzerine Denemeler**, Ankara Üniv. DTCF Yay., Ankara 1978, s. 29-66.
- ÇAĞLAR Güler, “Türkçede Sözcük Dizilişi ve Dil Tipolojisi”, **Genel Dilbilim Dergisi**, Hacettepe Üniversitesi Yay., Ankara 1978, s. 55-60.
- ÇORAKLI Şahbender, **Türkçe ve Almancada İkilemeler**, Atatürk Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Batı Dilleri ve Edebiyatı Bölümü, Alman Dili ABD, Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi, Erzurum 1991.
- DEMİRCAN Ömer, “Emphatic Reduplication in Turkish”, **Studies on Modern Turkish; Proceedings of the 3rd Conference in Turkish Linguistics**; (Yay. Haz.: Hendrik E. Boeschoten, Ludo Th. Verhoeven.) Tilburg University Press, 1987.
- DEMİRCAN Ömer, **Türkçenin Ses Dizimi**, (II. Baskı), Der Yay., İstanbul 2001.
- DENY Jean, **Türk Dili Grameri (Osmanlı Lehçesi)**, (Çev. Ali Ulvi Elöve), İstanbul 1941.
- DİZDAROĞLU Hikmet, **Tümcebilgisi**, TDK Yay.: 426, Ankara 1976.
- EDİSKUN Haydar, **Türk Dilbilgisi**, Remzi Kitabevi, İstanbul 1996.
- ERDEM Mehmet Dursun, “Harezmi Türkçesinde İkilemeler ve Yinelemeler Üzerine”, **Bilig**, S. 33, Bahar 2005, s. 189-225.
- EREN Hasan, “İkiz Kelimelerin Tarihi Hakkında”, **DTCF Dergisi**, C. VII. S. 2., (1949), s. 285-

286.

- ERGİN Muharrem, **Türk Dil Bilgisi**, Bayrak Yay., İstanbul 1993.
- GENCAN Tahir Nejat, **Dilbilgisi**, Ayraç Yay., Ankara 2001.
- GRÖNBECH K., **Türkçenin Yapısı**, (Çev: M. Akalın), TDK Yay: 609, Ankara 2000.
- GÜLER Selda, **A Study on Turkish Reduplications: Some Observations on Form and Function of Reduplication [Türkçe İkilemelerin Anlamsal ve Yapısal Özellikleri]**, Sosyal Bilimler Enstitüsü, İngiliz Dili ve Edebiyatı Bölümü, Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi, Mersin 2003.
- HAM William H., “A New Approach To An Old Problem: Gemination And Constraint Reranking in West Germanic”, **The Journal of Comparative Germanic Linguistics-1: Kluwer Academic Publishers. Printed in the Netherlands**, 1998, s. 225–262.
- HATİBOĞLU Vecihe, **Dilbilgisi Terimleri Sözlüğü**, AÜ. DTCF Yay.: 256, Ankara 1978.
- HATİBOĞLU Vecihe, **Türkçenin Sözdizimi**, AÜ. DTCF Yay.: 317, Ankara 1982.
- HENGİRMEN Mehmet, **Dilbilgisi ve Dilbilim Terimleri Sözlüğü**, Engin Yayınevi, Ankara 1999.
- <http://en.wikipedia.org/> (ET: 12.03.10).
- <http://site.ebrary.com/lib/cukurova> (ET: 12.03.10).
- <http://www.merriam-webster.com/hendiadys> (ET: 12.03.10).
- <http://www.regexbuddy.com/> (ET:27.07.2010).
- <http://www.tdk.gov.tr/> (ET:27.08.2010).
- INKELAS Sharon, and Z. Cheryl, **Reduplication, Doubling in Morphology**, Cambridge University Press, UK 2005.
- KAJITANI Motomi, “Semantic Properties of Reduplication Among the World’s Languages” **LSO Working Papers in Linguistics 5: Proceedings of WIGL 2005**, pages 93-106.
- KARAHAN Leyla, **Türkçede Söz Dizimi**, Akçağ Yay., Ankara 1999.
- KARATAYEVA S. K., “İkilemelerin Yapısındaki Çince ve Sanskritçe Elementler (Eski Türkçe Sözlük ve Kırgız Dili Materyallerinde)”, (Aktaran: B. M. Ermatova), **Manas Devlet Üniv. Sosyal Bilimler Dergisi**, Manas 2004, s. 91-95.
- KAYE A. S., “Gemination in English, An Account of Consonantal ‘Twinning’ in English and Other Languages”, **English Today** 82, Vol. 21, No. 2, April 2005, Cambridge University Press, UK 2005.
- KOCAMAN Ahmet, **Dilbilim Temel Kavramlar, Sorunlar, Tartışmalar**, (Yay. Haz.: A. Kocaman), Uygulamalı Dilbilim, Dil Derneği Yay., Ankara 2006.
- KOCASAVAŞ Yıldız, “*Aynı Köke Dayalı Unsurları İsim ve Fiil Olan İkilemeler*”, **IX. Millî Türkoloji Kongresi, İstanbul Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü**, 15-19 Eylül, İstanbul 1997.
- KOÇ Nurettin, **Açıklamalı Dilbilgisi Terimleri Sözlüğü**, İnkılâp Kitabevi, İstanbul 1992.
- KOÇ Nurettin, **Yeni Dilbilgisi**, İnkılâp Yayınevi. İstanbul 1996.
- KONONOV A. N., **Çağdaş Türk Edebi Dilinin Grameri**, TDK Kütüphanesindeki çevirisinden yararlanıldı, Ankara 1956.
- KORKMAZ Zeynep, **Gramer Terimleri Sözlüğü**, TDK Yay.: 575, Ankara 2003.
- KORKMAZ Zeynep, **Türkiye Türkçesi Grameri (Şekil Bilgisi)**, TDK Yay.: 827, Ankara 2003.

Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic
Volume 6/1 Winter 2011

- KÜKEY Mazhar, **Türkçenin Sözdizimi**, Kardeş Matbaası, Ankara 1975.
- LODOVICI Vieri Samek, “A Unified Analysis of Crosslinguistic Morphological Gemination”, **Published in: Proceedings of CONSOLE-1**, Utrecht, Netherlands 1992.
- LONGMAN DICTIONARY, **Longman Dictionary of Language Teaching and Applied Linguistics**, (Jack C. Richards and Richard Schmidt vd.), Third Edition Published 2002.
- MÜLLER Hans-Georg, **Reduplicakationen im Türkischen, Morphophonologische Untersuchungen**, Turkologia 56, Harrsowitz Verlag-Wiesbaden 2004.
- NAGY Éva Kincses, “İki Taşla Bir Kuş... Çağataycada Hendiodyoın” **Türk Dili Kurultayı Bildirileri, V. Uluslararası Türk Dili Kurultayı**, 20-26 Eylül 2004, Ankara, s. 1125-1136.
- ÖLMEZ Mehmet, “Eski Uygurca *odug sak* İkilemesi Üzerine”, **Türk Dilleri Araştırmaları-8**, 1998, s. 35-47.
- ÖLMEZ Zuhâl Kargı, “Kutadgu Bilig’de İkilemeler-1”, **Türk Dilleri Araştırmaları**, S. 7, 1997, s. 19-40.
- ÖLMEZ Zuhâl Kargı, “Kutadgu Bilig’de İkilemeler-2”, **Bahsı Ögdisi 60. Doğum Yılı Dolayısıyla Klaus Röhrborn Armağanı**, Simurg Yay., Freiburg-İstanbul 1998, s. 235-260.
- ÖZ Aynur, “Özbek Türkçesinde İkileme”, **Türkoloji Dergisi**, C. XII. S.1 Ankara Üniv. D.T.C.F., Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü, Ankara, 1997, S. 287-311.
- ÖZKAN Bülent, **Türkçe Derlem-1**, Mersin Üniversitesi, Eğitim Fakültesi, Türkçe Eğitimi Bölümü, Mersin, 2007. <http://turkcederlem.mersin.edu.tr/td1/>
- ÖZKAN Bülent, **Türkiye Türkçesinde Belirteçlerin Fiillerle Birliktelik Kullanımları ve Eşdizimliliği**, Çukurova Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Türk Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, Yayınlanmamış Doktora Tezi, Adana 2007.
- ÖZKAN Bülent, **Türkiye Türkçesinde İkili Tekrarlar -Derlem Tabanlı Bir Uygulama-**, Çukurova Üniversitesi, Bilimsel Araştırma Projeleri Birimi, EF-2008-BAP-11 Numaralı Araştırma Projesi, Adana 2010.
- ÖZÜNLÜ Ünsal, **Edebiyatta Dil Kullanımları**, MULTILINGUAL, İstanbul 2001.
- SCHILLING Uta, “Zur Bildung und Bedeutung von Paarformeln im Alttürkischen”, **Türk Dilleri Araştırmaları**, C:11, 2001, s. 153-170.
- SEV Gülsel, “Divanü Lûgat’it Türk’te İkilemeler”, **Türk Dili**, S. 634, 2004, s. 497-510.
- ŞEN Serkan, **Eski Uygur Türkçesinde İkilemeler**, Ondokuz Mayıs Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Türk Dili ve Edebiyatı ABD., Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi, Samsun 2002.
- ŞİMŞEK Rasim, **Örneklerle Türkçe Sözdizimi**, Kuzey Gazetecilik Matbaacılık, Trabzon 1987.
- TOPALOĞLU Ahmet, **Dil Bilgisi Terimleri Sözlüğü**, Ötüken Yay., İstanbul 1989.
- TUNA Osman Nedim, “Türkçede Tekrarlar-1”, **Kowalski Özel Sayısı**, İstanbul 1949, C. III, No: 3-4, s. 429-477.
- TUNA, Osman Nedim (1950). “Türkçede Tekrarlar-2” **İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dergisi**, C. IV, İstanbul 1950, s.35-82.
- TUNA, Osman Nedim, “Türkçenin Sayıca Eş Heceli İkilemelerinde Sıralama Kuralları ve Tabii Bir Ünsüz Dizisi”, **Türk Dili Araştırmaları Yıllığı-Belleten**, 1982-1983, Ankara 1986, s. 163-228.
- TÜRKÇE SÖZLÜK, TDK Yay.: 549, Ankara 2005.

-
- ULUTAŞ İsmail, “Kırgız Türkçesinde İkilemeler”, **Akademik Bakış, Uluslararası Hakemli Sosyal Bilimler e-Dergisi**, İktisat ve Girişimcilik Üniversitesi, Türk Dünyası Fakülteleri, Ekim 2007, Celalabat-Kırgızistan. S. 13.
- UYGUN Hatice, **Kazak Türkçesindeki İkilemelerin Türkiye Türkçesindeki İkilemelerle Karşılaştırılması**, Pamukkale Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Türk Dili ve Edebiyatı Ana Bilim Dalı, Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi, Denizli 2007.
- UZUN Nadir Engin, **Biçimbilim -Temel Kavramlar-**, Papatya Yay., İstanbul 2006.
- WEDEL Andrew, “Turkish Emphatic Reduplication”, University of California, Santa Cruz (<http://escholarship.org/uc/item/>), 1999.
- YASTI Mehmet, “Türkçe Deyimlerde Geçen İkilemelerin Ses ve Şekil Özellikleri” **Selçuk Üniv. Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü, Türkiyat Araştırmaları Dergisi**, Konya Bahar 2007, S. 21, s. 51-87.
- YAZIM KILAVUZU, (24. baskı). TDK Yay.: 859, Ankara 2005.
- YOUNG-RAN An, “Identity Avoidance In Korean And Turkish”, **Stony Brook University** (<http://www.swarthmore.edu/SocSci/dharris2/Harrison>), 1996.
- ZÜLFİKAR Hamza, “Türkçede Ses Yansımaları Kelimeler”, TDK Yay: 638, Ankara 1996.